

Slavic Magazine Russian Monthly Publication

www.KanonSeattle.com

Цена одного еврея

Безоговорочная моральная победа Израиля

Чужой среди своих

Любовь умеет прощать

тема номера

# ИИСУС

Умножению владычества Его и мира нет предела ЖУРНАЛ ДЛЯ ДУМАЮЩИХ ЛЮДЕЙ ДЕКАБРЬ 2011

кулинария

# Праздничные уго<mark>щения</mark>

Когда все ладится, кушать хочется

С января 2012 цена журнала \$1.50

# ЛАСКОВЫЙ ДЕКАБРЬ

Взрослые умными тоже бывают

# CKOPO!

SlavicWashington

новая рекламно-мінформационная гасета в штате Вашингтон. Информация на стр. 13



Наши квалифицированные специалисты предоставляют исключительную юридическую помощь для Русской и Украинской общины.

Вникнув в суть Вашей проблемы, мы предложим оптимальный выход из сложившейся ситуации. Наша цель - максимальная компенсация и возмещение ущерба!

Адвокаты представят Ваши интересы в суде: досудебное представительство, подготовка

процессуальных документов, судебное представительство. Мы проконсультируем Вас бесплатно на Вашем родном языке!

ПОЗВОНИТЕ НАМ СЕГОДНЯ! НЕ ОТКЛАДЫВАЙТЕ РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ НА ЗАВТРАШНИЙ ДЕНЬ!

# Будьте 3доровы и счастливы!

Об остальном позаботимся мы.

Более 35 лет мы боремся за Ваши права. Доверьтесь нашему опыту!





206.817.2950 | 24/7





Бэлла Масляк

АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ • НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

(206) 817-2950 С Русская диния 24/7

(425) 235-0202

(888) 867-9773

17422 108th Ave. SE, Suite 200

Renton, WA 98055







на место Иисуса Христа Санта Клауса, Стива Джобса, Майкла Джексона, Микки Мауса и Святого Николая...

В этой связи меня начал донимать вопрос: почему в кристианских странах сейчас так нивелируется эначимость Иисуса? К примеру, Европу уже называют пост христианским континентом. У нас на глазах рождаются все новые и новые религии, системы мировозэрения, мировые тренды и философские течения, на фоне которых, к сожалению, умирает Христос... Возможно я выразился очень жестоко и не совсем корректно. Поймите, я не хотел сказать, что Бог умер, в хотел подчеркнуть тот

ние свыше, это торжество надежды и любви. Да, это было очень давно, наш мир уже далек от того Дня, и мы, как носители духа этого времени, чувствуем себя такими новыми и такими принципиально отличающимиев. Пускай этот праздник явит нам первозданное эначение и суть, ради чего родился Иисус в вслях. Пускай ветхий греховный мир вдохнет свежесть и красоту Божьего величия. Я желаю Вам, дорогие читатели, по-зволить Иисусу родиться вновь в Вашем сердце и тем самым не дать Ему умереть.

Все мы растем и по ходу жизни приходим к пониманию своей эрелости

# Рождение свыше

Дорогие Богоискатели!

**Л**ы с радостью передаем в Ваши ↓руки очередной номер нашего журнала, Хотя, слово "очередной" мне не особенно нравится в этом контексте. Ведь каждый выпуск является для нас исключительным. Надеемся, что для вас Канон также стал чем-то близким и особенным. Мы всегда стараемся вместить в формат печатного издания больше, чем просто слова, даже больше, чем мысли. Без лишней скромности мы стремимся передать в ваши дома и семьи частичку христианской жизни и смысла. В наше время это становится менее востребовано потому, что дома и сердца людей поддаются скорее антихристианской пропаганде и обработке. Нас поразил вирус толерантности к другим религиям, но, в то же время, исчез инстинкт сохранения собственных убеждений и ценностей. Мы незаметно поставили

факт, что современное общество как будто повторяет события на Голгофе, распиная Его своими грехами, избавляя самих себя шанса спастись и лишиться глупого комплекса бога, который царствует в сердцах наших современников. Наблюдение за глобальной перестановкой приоритетов приносит мие боль и дискомфорт, а порой даже апатию. Но когда я представляю, как на это все смотрит Иисус, который пришел и отдал Себя за нас, мие становится стыдно, потому что в - часть этого общества

Накануне Рождество. В ближайшие дли будет сказано достаточно отом, что произоцило в День рождения Спасителя, что этот День значит для человечества и для отдельно взятого человека. Этот номер не станет исключением из наших правил, — в нем мы постарались максимально отобразить Иисуса Христа. От себя я хочу пожелать вам не лишать себя возможности пережить это Рожде-

в той или иной сфере. Журнал Канон вместе с редакцией также подходит к определенному рубежу своего развития, и мы, как единая команда, хотим родиться заново в Новом году, перейти на новый уровень в своей работе. В первую очередь, это зависит от Бога, и, конечно же, от нас с вами. Я искренне надеюсь, что открыв январский номер нашего издания, вы найдете в нем еще больше жизни и еще больше причии, чтобы измениться в лучиую сторонь.

До новых встреч в Новом годи!

> С уважением, главный редактор Олег Мартыненко



ANTHONY W. DOUGHERTY

LAW OFFICE OF

Мелицинские ощибки

Травмы на работе

ANNA R. TSEYTLIN

Анна Р. Цейтлин

LAW OFFICE OF



DUI

Криминальное право

Все виды штрафов не криминальные, в округах

LAW OFFICE OF

KENNETH L. GROVER

Энтони Догерти Автомобильные аварии

Автомобильные аварии

Иммиграционное право

Семейное право

Банкротство

#### Завещания Pierce, King, Snohomish \$150 В УМЕЛЫХ РУКАХ РЕШАЮТСЯ ВСЕ ПРОБЛЕМЫ



Михаил Жовтис паралигал (206) 909-2535

24ч Русская линия

Renton Главный Офис: 451 S.W. 10th Street, Suite:215

Bellevue

10 148eth Ave. NE Suite: 201 Bellevue, WA 98007 (425) 953-4800

Everett

6320 Evergreen Way Suite: 201A

Tacoma

8833 Pacific Ave Suite: G











(425) 264-2000

Renton, WA 98057

Everett, WA 98203

Tacoma, WA 98444

Главный Редактор / Editor-in-chief Oleg Martynenko editor@kanonseattle.com

МЕДИЦИНСКИЕ ЦЕНТРЫ

Adult and Child Medicine ......49

European Health Center......27

Валентина Кулакивская М. В ........51

Director of Marketing Eduard Pazdnik, MBA Редкоплегия / Contributors Andrey Martynenko Victoria Gavdaeva Julia Maruk Nadia Khomaziuk

Дизайн и верстка / Design Kanon Advertising Agency www.kanonusa.com

Рекламный отдел / Office (425) 772-8462 (425) 484-0033

Факс / Fax (425) 740-0258

Эл. яшик / E-mail info@kanonseattle.com

www.kanonseattle.com

Почтовый адрес / Mail Address KANON INC. P.O. BOX 705 BOTHELL, WA 98041-0705

Часы работы / Work hours Mo-Fr 10am - 6.30pm



Излатель и правообладатель компания Калоп, Іпс. Журнал излается с 2002 гола Распространяется бесплатно на территории штата Вашингтон. Ежемесячный тираж до 10,000. Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов публикаций. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. За содержание рекламных объявлений ответственность несет рекламодатель. Перепечатка или частичное использование материалов из журнала Канон, а так же с вэб сайта www.kanonseattle.com возможно только с письменного разрешения редакции. 2002-2011 @ KANON INC.

АВТОМОБИЛИ		Лана Полингер
Advanced Tint		Медицинский и Ортопедическ
Alfa Fleet Service		массаж
Auburn Auto Clinic		Михаил Бураковский
Factory Direct Tire Sales		недвижимость
International Auto Repair		Max Rombakh
Internetional TLC		Nataliya Kuksyuk
Intransit LLC	56	, ,
Line of Sight Autoglass	51	Виктор Горбачук
Master Auto Glass	52	Виталий Петровский
Melan Enterprises	55	Евгений Кулиновский
Mercedes of Lynnwood	36	Микшанские
Mria Trucking	59	ПУТЕШЕСТВИЯ (TRAVEL)
VNK transportation	59	Gabriel Travel
VPA auto repair	24	Mission Valley
Y&A Transportation	54	World of Travel
Лимузин сервис	59	
Обслуживание траков	59	СВАДЕБНЫЕ УСЛУГИ
Тонировка стекол	59	Colibri Catering
		New Wedding Decor
БУХГАЛТЕРИЯ / TAX RETUR		Olga's wedding Service
EVL Accounting		Свадьба вашей мечты
Владимир Раскин	56	СТОМАТОЛОГИ
ДЕТСКИЕ САДЫ		Madhuri Vanama
Kinder Harvard	57	Лариса Резник
Пчелка		Людмила Шур
Садик в Kirkland		людмила шур
оадик в клюши		СТРАХОВАНИЕ
ЗАЙМЫ / ФИНАНСЫ		Alla Kozlov
Лариса Боришкевич	59	Kate Leonchenkova
КОСМЕТИЧЕСКИЕ УСЛУГИ		Oksana Kuchernyuk
Elena Skin Care		SAV-0N
		Жанна Мельник
Hairstylist Галина		Зина Шиповская
Marino salon & spa		Наталья Ковальская
Olga's Beauty Spa		
Spa Bella Luna	74	СТРОИТЕЛЬСТВО / РЕМО
магазины		Comfort Solution
Diana's Gold	.57	PLK Architects
EuroClassic Furniture	26	State Plumbing
JR Furniture		Охранные системы
Quality Furniture Inc.		ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ
Shoe Spot		Crystal Bright Cleaning
Родник		Spirit Trucking
Русские пирожки		Требуются водители
т усстве пиромки	/ 1	греоуются водители

а Полингер5	0	УРОКИ, ШКОЛЫ, ЗАНЯТИЯ
дицинский и Ортопедический		Pacific Truck Solution55
саж	27	Уроки саксофона59
каил Бураковский	.9	Уроки фортепиано и вокала56
движимость		УСЛУГИ / РАЗНОЕ
Rombakh2	6	Cemeteries & Funeral Home50
aliya Kuksyuk5	7	Diana's Day Care53
тор Горбачук5	i3	FIS Inc. (Переводы)20
алий Петровский7	5	Yelena Gubarik50
вний Кулиновский3	13	Памятники54
сшанские5	2	Переводы56
		Тяньши57
ТЕШЕСТВИЯ (TRAVEL)		
riel Travel7		ФОТО / ВИДЕО
sion Valley1		Alina Photos
ld of Travel3		Elom pictures
АДЕБНЫЕ УСЛУГИ		Ivan Postivka58
bri Catering5	B	ЦЕРКВИ / МИССИИ
Wedding Decor5		Courage Mission
a's wedding Service5		Вашингтон Христианский40
дьба вашей мечты	ρ	
		ЮРИДИЧЕСКИЕ УСЛУГИ
ОМАТОЛОГИ		Feldman&Lee7
lhuri Vanama1		Kvasnyuk Law Office68
иса Резник5		Taylor Law Firm3
цмила Шур2		Wong Fleming75
РАХОВАНИЕ		Михаил Жовтис5
Kozlov5	9	
Leonchenkova2	1	
ana Kuchernyuk5	9	
-ON2	1	
на Мельник5	8	
а Шиповская		OAKAO DEKRAM
алья Ковальская5		ЗАКАЗ РЕКЛАМЬ по телефону
РОИТЕЛЬСТВО / РЕМОНТ		425-772-8462
Most Calution		и на сайте www KanonSeattle с

.61

57

.78

.53

.54

Требуются плотники .....

УБОРОЧНЫЙ БИЗНЕС

ACS чистка карпета.....

Crystal Bright.....

Deadline is on Прием рекламы

не позднее 25 числа БЛАНК ЗАКАЗА НА СТР. 61 или на

www.KanonSeattle.com/classified

# АДВОКАТСКАЯ ФИРМА FELDMAN & LEE, P.S



#### www.feldmanandlee.com

#### КРИМИНАЛЬНОЕ ПРАВО DUI

- незаконное хранение или ношение огнестрельного оружия воровство и кражи
- серьезные нарушения правил уличного движения
- угрозы, покушения и нападения
- преступления несовершеннолетних
- нарушения условных осуждений
- преступления, связанные с наркотиками
- федеральные криминальные обвинения



#### Ваши алвокаты:

Джеймс Фельдман Катерина Кростовска Лжейсон Фельлман

Туан Фэн Дэвид Ли Брэндон Фельдман Патрик Фельдман

# Найдем ключ к решению любой ситуации

#### АВТОМОБИЛЬНЫЕ И ДРУГИЕ ВИДЫ АВАРИЙ

- аварии на большегрузных автомобилях
- велосипедные
- мотошиклетные
- аварии с вовлечением пешеходов
- укусы собак

оплата услуг после получения компенсации

#### СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- предбрачные и послебрачные договоры
- родительский план алименты разволы
- раздел имущества завещания

253-859-2488



КОНСТАНТИН полонский

ассистент алвоката

19303 44th Ave W, Lynnwood, WA 98036 fax 425.775.8016

604 West Meeker St, Suite 206, Kent, WA 98032 fax 253.859.2295

1601 3rd Street, Suite 2, Marysville, WA 98270 fax 425.775.8016

### ОГЛАВЛЕНИЕ

















тема номера

12 ИИСУС

еврейский мир

22 ЦЕНА ОДНОГО ЕВРЕЯ

сгодня в мире

28 ЧУЖОЙ СРЕЛИ СВОИХ

мир авто

34 ФРАНКФУРТСКИЙ АВТОСАЛОН

полезно знать

38 ЛОЗУНГ ОПТИМИСТОВ

портрет

42 БОУЗ-ЛАЙОН, ЕЛИЗАВЕТА

миссионерство

46 МИССИЯ АГАПЕ

детская страница

48 РОЖДЕСТВЕНСКАЯ СТРАНИЧКА

high-tech

62 НОВИНКИ НІ-ТЕСН

реклама

66 ПРИНИМАТЬ ПЛАТЕЖИ С GOEL УДОБНО И ВЫГОДНО

реклама

69 УНИКАЛЬНАЯ ТЕРАПЕВТИЧЕСКАЯ ТЕХНОЛОГИЯ ИЗ ФРАНЦИИ

кулинар

70 ПРАЗДНИЧНОЕ УГОЩЕНИЕ

уроки жизни

72 ЛАСКОВЫЙ ДЕКАБРЬ

общество

76 РОЖДЕСТВО ИЛИ ТЫКВА?

# У ВАС БОЛЯТ НОГИ?

#### ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ ЗАБОЛЕВАНИЙ НОГ У ВЗРОСЛЫХ И ДЕТЕЙ













Бурсит

Грибок

Бородавки

ин в пяках, шпоры

Врастающий ноготь

Искривление пальцев, мозоли, огрубевшая кожа

- Травмы, переломы, вывихи и растяжения связок голени и ступней
- Уирургическая коррекция стопы и пальцев ног
- Боли в суставах ног, пятках, ступнях
- Нарушение чувствительности и онемение в ногах
- Плоскостопие
- Вросшие и утолщенные ногти, мозоли на ступнях Пяточные шпоры
- Грибковые заболевания кожи и ногтей
   Диабетические язвы

# Integrative Foot and Ankle Centers of Washington

Dr. Mikhail Burakovskiy Dr. Velimir Petkov

#### В офисе проводятся:

- Современные физиопроцедуры, лечебная физкультура, массаж
- Компьютерная диагностика защемленных нервов конечностей
  - Диагностика нарушений кровообращения
- Лечебные блокады
- Рентген и ультразвуковые снимки
- Обувь для больных диабетом, ортопедическая обувь и ортопедические стельки по показаниям

Kirkland 13030 121st Way NE, Suite 204 Kirkland, WA 98034 Redmond 8980 161st Way NE, Suite 320 Redmond, WA 98052 Seattle 10564 5th Ave NE, Suite 103 Seattle, WA 98125 Everett 5929 Evergreen Way, Suite 200 Everett, WA 98203 Renton 4509 Talbot Rd, Suite 104 Renton, WA 98055

(425) 822-7426 www.seattlefootdoctor.com

Принимаем Medicare и большинство страховок











е коллекции мебели от указанных брэндов

В нашем салоне постоянно доступны все коллекции мебели от указанных брэндов





### ОТ ЛУЧШИХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ

Низкие цены • Отличный сервис • Русскоговорящие консультанты



Vilagio Collection





Excelsior Colle

10" Queen
Visco Memory foam
mattress + base
\$795

Visco memory foam Buy one Get one FREE!

Visco memory foam pillow \$45





visit us at www.jrfurniture.biz

1201 ANDOVER PARK E • SUITHCENTER (Across from Costco) (206) 575-1451 |
19220 33RD AVE W • LYNNWOOD (Near Alderwood Mall) (428) 776-1499 |
ELINDHAM LOCATION • 4165 MERIDIAN ST • Bellingham WA (309) 734-9000 |
GNOW BURNSI

PEN IN HILLSBORO, OR (Across from Regal Cinema on TV Hwy)

Call toll free: 1-877-JRFURNITURE (1-877-573-8764)

#### **АВИАБИЛЕТЫ**

в любую точку планеты

\$289 MOSCOW

**→** \$299

\$399 KISHINEV \$399 MINSK

<u></u>

\$249

£ \$299

Travel November 2011, + taxes 350 00 and up

"Cruss pnly Prices per person, based on double province by a



# MissionValley

TOLL FREE HOMEP **1.888.887.3060** ЗАКАЗ БИЛЕТОВ ОНЛАЙН **WWW.MVTI.COM** 



# **SlavicWashington**

-Washington

Что такое «SLAVIC

Рекламная и информационная газе-

та Штата Вашингтон, самая распро-

страняемая и тиражируемая газета

штата на русском языке. SLAVIC

WASHINGTON - это информация

обо всех видах доступных услуг и

товарах. «SLAVICWASHINGTON» -

это география распространения от

Pierce County, Snohomish County,

Mount Vernon City and Bellingham.

Bellingham до Тасота - King County,

WASHINGTON»

Реклама в газете SLAVIC WASHINGTON — это ВЫГОЛНО! Дешевле только слухи.

Нужна эффективная реклама?

Тираж до 10 тысячи распространение в более 300 пунктах, которые составляют магазины, церкви

клиники, юридические и адвокатские офисы, фитнес клубы, сауны, консульства и ряд других организаций. Мы распространяемся беэ опоэданий и представляем ваш биэнес максимальному количеству наших соотечественников.

всех концессий, стоматологические

#### Необходим творческий подход?

Опыт работы 10 лет. У нас работают только профессионалы. Наша команда – это люди своей профессии. МЫ аналиэируем рынки и проводим аналиэ эффективности вашего бизнеса.

#### Где рекламироваться лучше?

Реклама в SLAVIC WASHINGTON это аффективное эвено вашего биэнеса, потому, что мы работаем, даже когда вы отпыхаете. Мы заботимся о вашем успехе и поэтому мы самая распространяемая и тиражируемая газета штата.

#### Вы хотите низких цен и большие скилки?

МЫ имеем самую гибкую ценовую политику и индивидуальный подход. Новогодние скидки на рекламу в газете «Slavic Washington» действительны до 01/31/2012. SLAVIC WASHINGTON - это выгодно - дешевле только если вовсе не ставить рекламу.

Пля заказа рекламы эвоните по телефону (425) 772-8462 WWW.SLAVICWA COM

Скидки на рекламу в газете «Slavic Washington»

	1 страница	1/2 страницы	1/4 страницы	1/8 страницы	1/16 страницы
Цветная	\$175	\$95	\$50	\$30	\$15
	<del>\$225</del>	<del>\$120</del>	<del>\$70</del>	<del>\$50</del>	<del>\$30</del>
Черно-белая	\$125	\$70	\$35	\$20	\$10
	<del>\$175</del>	<del>\$95</del>	<del>\$50</del>	<del>\$35</del>	<del>\$20</del>
Дизайн by KanonUSA	\$45	\$35	\$25	\$15	\$5

\* ALL RUSSIAN CHURCHES AND BUSINESSES (TOTAL OVER 300 LOCATIONS) INCLUDING GROCERY STORES, RESTAURANTS, COFFEE SHOPS, CORPORATE OFFICES, DOCTOR'S OFFICES, HAIR SALONS, LIBRARIES, WAITING ROOMS, APARTMENT COMPLEXES, SENIOR CITIZEN COMPLEXES AND ADULT DAY CARES, CAR DEALERSHIPS, TRAVEL AGENCIES, RUSSIAN ART GALLERIES, COLLEGES, SCHOOLS AND UNIVERSITIES TEACHING ESL PROGRAMS



сказке. И не будет больше болезней плохих новостей, не будет обид и одиночества в изранениюм сертце, и мир воцарится в нашем доме. И мы, сев в скоры й поеза, умчимся в долгое счастливое путешествие. И больше не будем стралать, а будем жить, как в детстве - просторню, свет-

ло и красиво.

Порог перехода от прожитого в неведомое будущее ввляется побуждающим фактором к раздумью о жизни вообще и об ушедших днях прожитого года. Каковы были эти увядшие дни? Выли ни они 
украшены радостью и стремлением к до-

 $\{\{M\}_{C}^{60}$  младенец родился нам - сын дан нам; владычество на раменах Ero,

Праздник Рождества — это время, когда мы должны вновь подойти к яслям, но уже не для того, чтобы узреть в них Божественного Младенца, а для того, чтобы уразуметь "Спасение, которое Бог совершил пред лицом всей земли"...

и нарекут имя Ему: Чудный, Советник, Бог крепкий, Отец вечности, Князь мира.

Умножению владычества Его и мира нет предела» (Исаия 9:6,7).

Год прошёл, растаял, как снежинка, в руках вечного Бога. Хвойный аромат безоблачного детства ворвался в наши дома, будоража воображение. И мы видим, как старый год сгорает словно большая свеча. Прочь заботы, прочь тревоги! Забыть, уйти, забыться! И, кажется, что плохое больше не повторится, что, перейдя ветхую черту, отделяющую старый год от нового, мы окажемся в безоблачной

Иисус - не обожествленный человек, Иисус - не очеловечившийся Бог. Он Бог. Он человек. Он в полной мере Тот, кем является Бог, и Он в полной мере человек, каким его сотворил Бог.

миру братопюбия и пъбви? Выли ли они наполнены благодатными дарами Вожьими: верой, надеждой, прощением и служением ближним? Иля жизнь прошла бессмастеньо, бесплодно, в погоне за материальными услежами, случайными увеселениями, мелакала, познайными увеселениями, мелакала, познайными увеселениями, милакала, позвышала голос свой над суетой материализма и его цепями, моля о жизни иной, более возвышенной и прекрасной, украшенной присутствием Бога, обогре той участием и плобавью Спасителя?

Преддверие нового года характерно тем, что весь христианский мир празднует Рождество. В современном обществе подготовка к празднику часто наполнена суетой. Каждое новое поколение воспринимает искажённое понятие о Рождестве, как о дне подарков, декораций, поездок, гостей, игр и различных удовольствий. Два месяца до праздника вся страна тонет в суете, а «отпраздновав» и осознав всю неудовлетворенность и пустоту души, люди обычно говорят: «Стоило ли всё это таких материальных затрат и томительных ожиданий?». Миллионы людей, ежегодно празднующих Рождество, на опыте убеждаются в том, что можно купить богатую ёлку, завалить её украшениями и пакетами с весьма ценными подарками, одеться в шикарные одежды, отобедать за столами, роскошно сервированными изысканными яствами и, при всём том. остаться с таким же пустым сердцем и замкнутой душой, какими были они и раньше, если празднование это не сопровождается внутренними духовными переживаниями. Поэтому важно, чтобы мы не просто вспомнили информацию о Рождестве, но внутренне пережили это событие, разделившее историю человечества на "до" и "после Рождества Христова". Празд-

ник Рождества - это время, когда



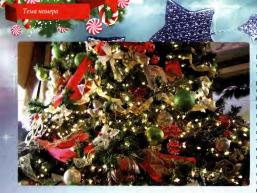
Я знаю, что когда мы придем в небеса, в короне Небесного Царя будет сиять красота каждого, кто с Ним терпел и в Него верил, кто был запечатлён Его Духом и устремлён к Нему в ожидании Грядущего с небес. Стоит трудиться, стоит бороться, стоит за это жизнь всю отдать!

мы должны вновь подойти к яслям, но уже не для того, чтобы узреть в них Божественного Младенца, а для того, чтобы уразуметь "Спасение, которое Бог совершил пред лицом всей земли"... Праздновать Рождество это значит радоваться возможности принятия этого спасения и вечного пребывания в этом спасении Христовом. Празднуя Рождество Христово, мы должны вновь вспомнить, что воплотившийся Спаситель спасает нас лично, но только в том случае. если мы принимаем Его в своё сердце и пребываем в Нём. Посему на вопрос царя Ирода к еврейским книжникам: "Гпе наплежит ропиться Христу?", мы, живущие, должны были бы ответить: "В человеческом сердце!"

Под таинственным небесным шатром, скрытым покрывалом ночи, родился в мир Сын Божий, зародилось новое семя христивить ской веры. В Вифлееме, т.е. в Тдоме хлеба", незодимо

проросло истин-

ное пшеничное зерно, которое потом пало в землю, умерло и принесло много плода. Христос воплотился. чтобы, родившись уже в наших сердцах, верою вселясь в них, научить нас смирению, победе над эгоистичным "я", избавить от уныния, отчаяния и страха, обеспечить смысл жизни на земле и подарить вечну: жизнь на небе. А Вифлеем - это сердце человеческое. Рождаясь в нём, как в яслях, Богомлаценец возрастает до нашего преображения в образ Божий. Сердце, таким образом, становится храмом Духа Святого, в котором совершается богослужение, а с алтаря возносится хвала и благодарение Богу. Поновому бьётся это серд-



Он - Младенец на руках, Он - маленькое Дитя, способное погибнуть от любого ветерка, Он приходит к нам с главным вопросом: "Могу ли Я родиться в тебе, в твоей душе, в твоём доме, в твоей семье, среди твоих близких? Могу ли Я прийти к тебе? Пустишь ли ты Меня к себе?"

по-новому пульсирует сознание. Воистину, "был Свет истинный, Который просвещает всякого человека, приходящего в мир". Солнце Правды несёт исцеление в Своих лучах. И в серццах верующих людей становится уютно, тепло и светлю.

Марии и Иосифу не нашлось места в гостиницах Вифлеема, и то, что произошло, продолжается в сердцах людей; у нас есть время для работы, учёбы или отдыха, но часто нет места в сердце для самого важного - для Бога. Мы повторяем одну и ту же ошибху. Инсус обрёд для Себя место в хлеву. Как правило, там очень грязно, но Иисус не побрезговал родиться там. Также выглядит 
сердце человека, пренебретающего 
Божьими заповедями. Но когда 
Иисус родился, хлев стал центром 
Вселенной - Бог-Отец склонился над 
ним, хор ангелов пел Благую Весть. 
Когда Господь входит в наше сердце, 
воё изменярется.

Мы живём втакое время, что, кажется, радость исчезла с земли. Возьмем газету или журнал – всё говорит только о страданиях, скорби, о преждевременной гибели многих людей. Невольно появляется вопрос: неужели действительно светлая радость ушла? Но и в это тёмное, скорбное время есть радость! Чудная, великая, которую никто и ничто не может уничтожить, ибо она небесная.



В день Рождества Иисуса Христа появился Ангел Господень на небе, который возвестил пастухам о великой радости, "которая будет всем людям, ибо родился вам в городе Давидовом Спаситель Который есть Христос Господь". Даже в устах Ангела она названа великой радостью. Она велика, потому что велик Тот, Кто является её источником; велика, потому что она обнимает весь мир, ибо она дана для всех людей; для всех классов, для всех возрастов, для всех времён. Велика, потому что ни годы, ни события этого мира, как бы велики они ни были, не могут её умалить. Она живёт, растёт в сердцах всех, по-



веривших этой вести, разгораясь всё ярче по мере того, как она приближается к цели, к чудному моменту, когда очи всех уверовавших в истину Евангелия вновь узрят Спасителя своего, Иисуса Христа, Госпола, Которого они, не видевщи, любили и в. Которого, не видя, верили. Дана эта Великая радость для всех пюдей, но как грустию сознавать, что так мало люди о ней энают и ещё меньше имеют. Эта радость – дар Божий, она в Иисусе Христе и, чтобы её иметь, надо принять Его.

В те времена не все праздновали рождение Спасителя. Фарисеи и



книжники знали, что Христос должен родиться, и где это должно произойти, но рождение Иисуса осталось незамеченным для них изза суеты и повседневных забот. Но пастухи и мудрецы пришли поклониться Младенцу. Это и есть самый верный способ отпраздновать праздник Рождества - искренне поклониться и прославить нашего Господа и Спасителя. Ведь Он родился в этот мир для нас, жил для нас и умер за нас, понеся грехи наши на крест; стал Спасителем для каждого человека, поверившего в Него, Возмож но. для тех, кто не знает Иисуса, Рождество - просто повод для "шопинга", а для верующих в Него - жизнь вечная. Так, давайте поклонимся Богу, как Богу, и как Бога прославим Его.

Посмотрите вокруг может нет других настоящих причин, которые могут держать вас вдали от Бога, кроме неправильных представлений о Нём! Да уверует кажпый, что Бог силен и готов спасти до конца! И да познает каждый Его добрый и милостивый характер, Его готовность простить преступления, беззакония и грех! И

пусть нежное веяние благодати поможет вам придти к Нему!

Неужели не поверите. Жизнь веры - это в обновлении духа смотреть на Иисуса Христа, и тогда то, что кажется старым, давно знакомым, становится силой, обновляющей нашу жизнь, обновляющейся постоянно.

В Иисусе Бог благоводит к нам, если мы уповаем на Его милость, ходим в страхе Господнем, если мы верим в Иисуса Христа. Слава в вышних Богу, на земле мир, в человеках благоволение! Жизнь всегда будет трудной, если мы идём за Господом, но Тот, Кто однажды перед вечерей Своей сказал ученикам: "Но вы пребыли со Мною в напастях Моих, и Я завещаю вам, как завешал Мне Отец Мой, Царство".

Я знаю, что когда мы придем в небеса, в короне Небесного Царя булет сиять красота каждого, кто с Ним терпел и в Него верил, кто был запечатлён Его Духом и устремлён к Нему в ожидании Грядущего с небес. Стоит трудиться, стоит бороться, стоит за это жизнь всю отдать!

Пусть Бог благословит всех нас. Я счастлив, что Бог нашёл нас на этой земле, омыл нас кровью Своей, поставил на Свой узкий путь и вложил в наши сердца великую истину, что Иисус - Господь наш, Иисус - Спаситель наш. В Нём утешение наших сердец, в Нём сила пля нашей жизни. В Его любви смысл нашей жизни. В Нём благоволение Божие к нам, мир с Богом и будущность.

Сегодня многие спрашивают: "Где Тот, Кто благословит нас в том, в чём мы нуждаемся?" Он там лежал в яслях на сене, соломе, в величии неба. Он на кресте Голгофском явил свою любовь и силу, победив ненависть дюбовью, злобу терпением, высокомерные насмешки смирением. И сегодня это принадлежит мне и тебе, хотя не всегда бывает легко и просто. Это не так, что я помолился, и все скорби ушли. Но я в Твоих руках, поэтому я спокоен. Ты меня не оставишь, Ты мне поможешь, Ты меня научишь. Пока у меня есть Ты, мне ничего не страшно. Во Христе Божие благоволение к нам. Бог прощает нас. Бог любит нас. К Нему можно прийти, ибо он Пастырь добрый.





Действительно, богатство его благодати, сила Его любви и слово наставления Его заполняет нас всё больше и больше, оно распространено по всему миру. Умножению владычества Его и мира Его нет предела.

Это величие Божьей любви, святости, правды, явленной в Иисусе Христе. Когда все согрешили, появился Кто-то, в Ком дьявол не имел никакой части, и это было местом славы Божьей. На земле, недалеко от вифлеема, тогда появился Некто, в чьём Духе не было грежа, лужавства,



зла. На Его устах играла не просто улыбка, напоминающая любовь, на его устах играла улыбка, говорящая о любви неба.

Это пействительно была слава Бога. И если мы будем глазами веры смотреть на Него, поймём, что наша жизнь, наше служение начинается с обновления нашего пуха, с Того, Кем для нас является Иисус Христос. Он принёс на землю любовь, милосердие, это Его качества. Он хочет, чтобы мы приняли это верой и поняли. что Он сделал это для нас, чтобы мы, признавая Его Господом, смотрели на Него, чтили Его, слушались Его. Чтобы в наших сердцах эвучали слова: "Дорогой мой Господь, я Тебе принадлежу, веди меня, как хочешь, делай со мной, что хочешь.

Канул в вечность ещё один год! Унёс



ои с собой наши ошибки, греховные деяния, тяжёлые вздохи, угрызения совести и сожаления. Пробелы прошлого невозможно возвратить, исправить. Но можно и должно искать милости Божией, благодати Христовой, которая обновит жизнь и обогатит её для будущего, подавых силу для победы и радости в духовной жизни. Не живите только для материального, проходящего и изменчивого. Живите для пребывающего, для укращающего жизнь, для вечного!

Все мы чувствуем и знаем, как бесконечно краток жизненный путь человека на земле. И часто эта краткая жизнь полна страданий, разочарований, тоски и уныния. Кто силен преобразить эту жизнь? Кто может дать истинное счастье, полное мира и любви? Друг мой, рручите жизнь свою Господу в этом новом году! Испейте из чаши истинного счастья новой жизны во Христе!

Человек, который говорит: "Я не прилу к Богу" - совершает непростительное предательство, потому что сам Бог пришёл к человеку. Прежде вы грешили, не эная любви Божьей, прежде вы гнали святых, живя во тже певеры Бог протягивает вам оливковую ветвь мира, протягивает удивительным образом, ибо Он сходит, чтобы Самому родиться от девы, чтобы встретиться с вами, тоже рождейними в этом мире, и спасти вас от ваших грехов. Неужели вы не примете Его слов теперь, когда Он говорит в Своём Сенне?

Настоящее Рождество празднуют только богатые. Вогатые душою люди. Их богатство – это жизнь вечная. Их богатство – это спокойствие в их серднах о настоящем и будущем, спокойствие от надежды, которую подарил им рожденный младенен. В эти дни укрепляется надежда. В эти дни укрепляется надежда. В эти дни иросто начинаешь по-особому радоваться. И это здорово!!!



# СТАРЫЙ САПОЖНИК

Совместный проект Миссии Эммануил и Служение Arane



На Рождество гасто происходят гудеса.

Эта исторня о старом саножнике, который ждал особенного гостя, а также о том, тто худеса мы можем делать сами...

#### Dec. 3 - 7pm

Life Christian Church 5315 29th St. NE Tacoma, WA 98422 253-952-0531 Viktor Prokhor

#### Dec. 10 - 7pm

City on a Hill Church New Horizon Christian Center 5600 Valley Ave E. Tacoma, WA 984:24 888-5CITYHILL 253-922-1502 Vasily Botsvan

#### Dec. 4 - 6pm

The Church of Grace 221 Hardie Ave NW Renton, WA 98057 1(206)383-1014 office(425)430-8229 Stepan Kasanyuk

#### Dec. 7:- 7pm

Slavic Gospel Church 3405 S. 336th St. Federal Way, WA 98001 253-835-0925 Sergey Mironyuk

#### Dec. 8 - 7pm

HARE Western automorphism of the Alexander automorphism of the Ale

Sulamita Slavic Church 12420 Evergreen Dr. Mukilteo, WA 98275 425-315-0409 Vladimir Monich



# ДОВЕРЬТЕ СВОИ ДОКУМЕНТЫ FIS!



признанному лидеру среди фирм, занимающихся эвалюацией иностранных документов об образовании и переводами на иностранные языки.

Обращайтесь к нам сегодня:

Тел.: 425-248-2255 Факс: 425-248-2262 E-mail: info@fis-web.com www.fis-web.com

Foundation for International Services, Inc. 14926 35th Ave. West, Suite 210, Lynnwood, WA 98087

Специалисты фирмы ЕТВ лучше всех понимают трудности и специфику оценки уровня образования, приобретенного вые США За последние 30 лет мы помогли в этом ванном вопросе тысячым людей, мотрые благодаря этому смогли влиться в образовательную систему Америчи или начать работу по своей профессии.

Если вы хотите лично принести документь в наш офис для звалюации или перевода, пожалуйста, ознакомътесь с полезной информацией, размещенной на нашем вебсайте (www.fis-web.com/visitors). Благодарим Bac!

### УСЛУГИ ПО ЭВАЛЮАЦИИ ДИПЛОМОВ ОБ ОБРАЗОВАНИИ И КВАЛИФИКАЦИОННЫХ СВИДЕТЕЛЬСТВ

Звалюация отдельных документов (Document-by-Document Evaluation) дает описание ваших дипломов, удостоверений или свидетельств о полученном образовании или профессиональной квалификации и предоставляет для канкдого эквивалент, соответствующий американской системе. Чаще всего такая оценка требуется при устройстве на работу, для получения определенного иммиграционного статуса или виз категорий НТ-В или L.

Детальная эвалюация по пройденным курсам (Course-by-Course Evaluation) дополнительно дает перечень пройденных курсов с указанием зачетов, отметок, средних баллов и часов в эквивалентах США Этот вид эвалюации обычно используют желающие продолжить свое образование или получить лиценаию для занятия профессиональной деятельностью.

#### УСЛУГИ ПИСЬМЕННОГО ПЕРЕВОДА

Мы являемся признанными экспертами в области перевода официальных документов. У нас вы можете заказать сертифицированный и нотариально заверенный перевод дипломов, контрактов, патентов, иммиграционных материалов и других юридических документов. В нашем распоряжении имеются высококвалифицированные сертифицированные переводчики почти всех языков мира.

Фирма FIS является корпоративным членом Национальной ассоциации агентств по оценке документов об образовании (NACES) и Американской ассоциации переводчиков (ATA).

ОБРАТИТЕСЬ К НАМ, И ВЫ ПОЙМЕТЕ, ПОЧЕМУ ТАК МНОГО КЛИЕНТОВ ДОВЕРЯЮТ НАМ!

#### Лучшее и большее покрытие за меньшую цену для вей семьи

 New York Life mutual insurance company - компания №1, более 160-ти. лет в бизнесе. AAA+ rated - на сеголиянний день в Америке нет более надежного финансового института.

 Ежегодная выплата дивилендов на протяжении 160 лет. Гарантированные 4-5%, дистрибьюция которых не покрывается

налогом. 100% защита от кредиторов. • Более 3500 разновицностей финансовых инструментов: страхование жизни, пенсионные планы, фонды образования, долгосрочный

профессиональный медецинский уход - Long term care, инвестиционные вклады и многое другое.



Звоните для бесплатной консультации

Kate Leonchenkova Agent 206-234-5416

New York Life Insurance Company 14400 SE 8th Street, Ste 300 Bellevue, WA 98004

Доверь не финанковую стабильность и уверенность в будущем компании N-1. New York Life, За 160 лет существования компани пережила все финансовые крахи, вочны и природные катакчизмы, не точько спержав данине обеньшия, при этом дечк в прибычьо со своими клиентами в виле дивилендов ежетолно без пропусхов!

> \*Source, Third Party Ratings Reports as of 8/8/11. AM Best A++, Fitch AAA, Moody's Aaa, Standard & Poor's AA+. © 2011 New York Life Insurance Company, 51 Madison Avenue, New York, NY 10010 SMRU 00455226CV (Exp. 12/31/12)



Мы представляем более 30 страховых компаний и сможем найти самую выгодную и хорошую страховку для вас!

- \* Auto / Cycle / Boat
- Home and Life
- **Commercial Business**
- **High Risk and Preffered**





**XOTUTE 3HATH** почему многие ВОЗВРАЩАЮТСЯ ОБРАТНО В SAV-ON INSURANCE?

ПОЗВОНИТЕ НАМ 1.888.867.2866 · SAV-ON.COM







# Цена одного еврея

Такой шаг Израиля это безоговорочная дипломатическая и моральная победа Израиля. Израиль показал, сколько стоит ОДИН её гражданин, оказалось чуть больше тысячи арабов.



Мир становится всё более не предсказуемый. Одно удивляет больше другого. Обмен пленного капрала израильской армин Гилада Шалита на тысячу с лишним палестинцев, отбывающих наказание в

тюрьмах Израиля, по праву занял первое место в этом рейтинге и попал на полосы газет во всём мире. 
Во-первых, сенсационны параметры 
обмена; во-вторых, очевидна значимость этой соделки для ближайших 
перспектив Ближнего Востока, а это 
– одна из самых чувствительных зон 
на сеголнянием глобусе.

В-третъмх же, хотели этого участники сделки или не хотели, но поскольку в ходе обмена на свободу выйдет не одна сотня террористов, на руках которых кровь гражданских лиц, на глазах всего мира создаётся пусть не первый, но необычайно броский прецедент. Прецедент того, как щедро окупаются теракты. И он неизбежно скажется на жизни многих стран, так или иначе атакуемых террористами.

Сначала позвольте напомнить факты. Капрал Шалит был похищен пять лет назад во время нападения палестинских боевиков на территорию Израиль. В обмен на жизнь парня похитители потребовали, чтобы израильские власти освободили из тюрем тысячу палестинских закпрачённых. При посредничестве Египта и Германии начались переговоры, они шли трудно: перевывались, возобновиялись – и вот завершились. Стороны согласились вот на какую процедуру.

Президент Израиля Шимон Перес заявил: «Мы амнистируем их, а не прощаем». Но, боюсь, отпускаемые боевики не вполне осознают эту разницу. Сначала Израиль передаёт Египту 477 палестинцев из своих тюрем, затем ХАМАС - тоже через Египет - отдаёт пленного капрала, а через два месяца Израиль освоболит енгё 550 арестантов. Всего, таким образом. получается обмен одного человека на 1027 человек. Около 280 из них - террористы, приговорённые к пожизненному заключению за смерти мирных граждан. Журналисты подсчитали, что на этих люпях, всех вместе, - более шестисот трупов.

Президент Израиля Шимон Перес заявил: «Мы амнистируем их, а не прощаем». Но, боюсь, отпускаемые боевики не вполне осознают эту разницу.

18 октября вертолет армии обороны Израиля приземлился на севере Израиля в Мицпе-Хила, родном селении израильского солпата Гилапа Шалита, , который провёл в застенках ХАМАСа 5 лет и 4 месяна.

Козффициент обмена шокировал сам по себе. И прежде Израиль менял своих пленных солдат и даже тела своих убитых солдат на заключённых из своих тюрем, но прежде он не бывал так безоглядно шелр. А это чрезвычайно важно. Вот почему. Одним из условий освобождения палестинских заключённых и раньше бывал, и на этот раз остался их отказ от террора. Но статистика прежних лет показывает: как минимум половина боевиков, освобождавшихся при ранее заключённых соглашениях, вернулись к террору.

Поэтому несколько сот матёрых террористов, выходящих на свободу после курсов обмена опытом, пройденных в тюремных университетах, представят более чем реальную угрозу для спокойствия израильских городов. Понятно, что израильские власти будут считать нарушителей обещания утратившими неприкосновенность, но ведь их надо будет ещё

Несколько сот матёрых террористов, выходящих на свободу после курсов обмена опытом, пройденных в тюремных университетах, представят более чем реснова поймать

Не удивительно, что такой успех весьма повысит и без того немалую готовность боевиков похищать изжу анэро – апужыя идая няталива рентабельный получается бизнес. Вот гордый победой глава политбюро ХАМАС (обратите внимание: не военизированного крыла ХАМАС, которое взяло пять лет назад на себя ответственность за похишение капрала Шалита, а политбюро всего ХАМАС) Халед Машаль и обещает уже палестинским заключённым: «Мы освоболим вас всех!»



В одном отношении обсуждаемое соглашение выглядит образцовым. ХАМАС его считает своей побелой. и Израиль, во всяком случае, вслух, называет его победой. Из 26 израильских министров только трое проголосовали против, примерно две трети граждан Израиля одобряют совершаемый обмен. Специалисты говорят, что премьер-министр Нетаньяху и пошёл-то на эту сделку отчасти для того, чтобы укрепить свою популярность.

Но, конечно же, у опытного политика были и более весомые причины. Вовне - это «арабская весна». Египетский президент Мубарак, который. при всех своих недостатках, был







человек надёжный и обещания свои держал, свергнут. Вероятно, Нетаньяху счёт разумным добиться по пленному капралу хоть какого-то соглашения, пока посредничающий в переговорах Египет не перешёл, например, под контроль радикальных мусульман. Но важнее, я полагаю, внутриполитическая причина. По-видимому, для прежней позиции Израиля, для знаменитого принципа «с террористами переговорои не рейжи, израильское общество перестапо быть достаточно единым и достаточно готовым к жертвам. Понятно, что варианта, не грозящего жертвами, в этой истории не было. Но, по-видимому, опытные израильские политики имели основание полагать, что израильское общество гораздо меньше расположено мириться с возможностью близкой и общеизвестной жертвы - жизни пленного капрала при срыве переговоров, чем с неизбежностью больших, но пока не имеющих лиц и имён жертв от активизации террора после успеха переговоров. Трудно сказать, насколько хороши такие общественные настроения при быстро накаляющейся обстановке в регионе. но они именно таковы.

С другой стороны такой шаг Израиля это безоговорочная дипломатическая и моральная победа Израиля. Израиль показал, сколько стоит ОДИН её гражданин, оказалось чуть больне одной тысячи арабов.





# АНТИСТ?

Family & Cosmetic Dentistry Доктор Lyudmila Shur, D.D.S.

Всегда рады новым пациентам. Оказываем экстренную неотложную помощь

- Отбеливание зубов
- Коронки и мосты
- Зубные протезы
- Лечение корневых каналов
- Удаление зубов
- Имплантанты
- Ортодонтические пластинки

Принимаем все виды страховок, а также медкупоны DSHS для детей до 19 лет

425-741-2030

16108 Ash Way, Suite 202, Lynnwood, WA 98087



## Max Rombakh Специалист по понупке и продаже недвижимости

- Потеряли работу?
- Упали доходы?
- Ваш дом стал в тягость?
- Дом стоит меньше, чем вы за него должны?

У меня большой опыт по Short Sale, (т.е. продажи, когда банк соглашается получить по своему займу меньше чем вы ему должны за дом). Не связывайтесь с агентами-любителями, не давайте им подставить вас и вашу семью: чья-то глупость или некомпетентность могут принести вам большие проблемы. Имейте дело с профессионалом. Я помогу вам выбраться из нелегкой ситуации с недвижимостью.



За последние 6 лет более 200 успешных закрытий по Short Sale! Voted Best in Client Satisfaction by Seattle Magazine for 2009

Cell: (206) 227-0737





### EuroClassic Furniture



Предоставляем в течение 75 лет: 

• 100 компаний разных стилей мебели 
• Пожизненная полная гарантия ование 3, 6, 12, 24, 36, 60 месяцев 
• Подарок с любой покупки 
• Большой дисплей, 2 балкона, и нижний этаж 0% финансирование 3, 6, 12, 24, 36, 60 месяци За последних 14 лет мы работали с тысячами местных и других штатов клиентов Наш магазин затоварен большим количеством мебели, вы можете получить доставку в день покупки или на спедующий день Работаем с фабриками, которые делают эксклюзивные стили мебели только для нас.

6602 SE Foster Rd. Portland, OR 97206 Mon - Fri 11 AM to 7 PM, Sat - 12 AM to 6 PM euroclassic furniture@yahoo.com





#### European Health Center

Ваши клиники для лечения после автомобильных аварий и несчастных случаев

#### Mark-Anthony Chiropractic Clinic

В офисах работает известный специалист по мануальной терапии Alexander Kozlov, LMP - лечебный массаж

Детей до 10 лет с нарушениями опорно-двигательной системы мы принимаем бесплатно.

Адвокаты, как и врачи, имеют разную специализацию. Одни занимаются авариями с участием общественного транспорта, другие - с коммерческими траками, третьи - с индивидуальными автомобилями. Мы работаем со многими адвокатскими фирмами Большого Сиэтла. Позвоните нам, и мы Вам порекомендуем правильного адвоката.

#### 15650 NE 24th St., Suite D Bellevue, WA 98008 (425) 747-2801

12811 8th Ave W., Suite B-103 (425) 513-6959

Federal Wav (253) 874-5028

32125 First Ave. South, Suite A-1 (206) 898–8409 Federal Way, WA 98003





# Чужой среди своих

Уступчивость побеждает и выявляет сильного. Только лишь любовь способна что-либо доказать. Потому что проявление любви — это не проявление слабости. Поступать по любви могут только сильные, только те, кто чего-то стоит, кто что-то значит.

Зима. Для каждого из нас эта пора шмает особую пенность. Вольше всего зиму любят дети: всевозможные забавы, такие как катание на санках, игра в снежки, просто валяние в снегу - все это довольно весело. Непременным атрибутом этой морозной эпопен является ее финал - теплый домашний очаг. Зима осталась где-то там, спаружи. А ты сицишь и, буквально, оттаиваешь, попивая горячий шоколад и прислушиваясь, как за окном воет метель. Эти воспоминания до сих пор греют мое серше.

Именно на зиму приходятся рождественские каникулы. И это еще опин аргумент в пользу детской любви к зиме. Именно Рождество – главный зимний праздник. Это собенный праздник. И его особенность состоит отноды не в том, что он сопровождается затяжными каникулами. И даже не в том, что на Рождество люди привыжи преподносить друг другу подарки. То есть это, конечно, тоже имеет свое значение, но основа Рождества, главная его значимость и торжественность заключается в другом.

Более двух тысяч лет назад наш мир посетил Сам Бог. «Младенец родился нам - Сын дан нам; владычество на раменах Его» (Ис.9:6). Отказавшись от славы неба, Иисус пришел в этот мир как человек. Эта тайна (как Бог. сотворивший Вселенную и все, что в ней, умалив Себя до образа творения, родился во плоти) до сих пор бупоражит умы многих и многих. Но для тех, кто принял спасение по благодати Божьей, приход долгожданного Мессии является самым великим праздником. Потому что именно Иисус, пришедший как человек, но проживший как Бог, умерший как человек и воскресший как Бог, именно Младенец, Которого нашли пастухи в пеленах, лежащего в яслях - именно Он стал напежной человечества на новую жизнь. Жизнь не пля вечного поражения в борьбе с грехом, но жизнь, наполненную победой. Своим рождением, своей жизнью. своей смертью и воскресением Христос открыл для нас пвери Небесного Царства.

Именно поэтому рождение Младенца в яслях стало величайшим событием, величайшим празринком во всей истории человечества. Поэтому и мудрецы с Востока послешили принести свои дары рождениому Царю. Золого, ладан и смирна – лишь скудное проявление глубочайшей почтительности и величайшей благодарности Творцу. Эти дары и положили начало той доброй традиции, согласно которой мы делаем друг другу замечательные подарки на Рождество.

Согласившись с тем, что Рождество является поворотной точкой для жизни человечества, разделив всю историю на до и после, мы настолько привыкли праздновать этот великий день, что стали забывать об его истинном значении. Порой мы так заботимся о подготовке к торжеству, что сама суть Рождества забывается нами. Мы можем быть увлечены закупкой поларков или подготовкой праздничного стола и при этом совсем забыть о своих ближних. А ведь Рождество – это не праздник. Он родился — и в нас появилась надежда на счастье. Он воскрес — и родилась надежда на вечную жизнь. Ради этого можно переступить свои амбиции. Ради этого можно многое простить. Ради этого можно всех любить.

одиночек. Рождество – праздник семьи, лучший повод для того, чтобы собраться всем вместе и провести этот чудесный вечер в теплом семейном кругу, вдали от будущих стихий окружающего мира.

Но зачастую голова в рождественские праздники забита совсем другими заботами. В период с декабря по февраль магазины устраивают большие скидки и распродажи, на которых каждый норовит урвать себе что-либо по дешевке. Многие устраивают чистку своего жилья чтобы, избавиться от старого ненужного барахла. Освободившееся место тут же используется в роли склада для нового, пока еще, вроде бы, необходимого. Праздник превращается в некую пародию на какие-то несусветные соревнования. Соседи состязаются друг с другом, пытаясь занять лидирующие места в «турнирных таблицах». Эти действия даже приобретают статус официальных соревнований. Вот, например, конкурс на лучшее украшение дома. Пожалуй, нигде дома не укращаются так красиво, как в Америке. Только в прошлом году в иллюминации выигравшего пома было запействовано более миллиона (!) лампочек. А какие циф ры нам еще предстоит услышать в этом году?! Да, все эти торжества недешево обходятся. Но человеческая

гордость не ведает границ, и мы готовы тратить с трудом накопленные за год средства для того, чтобы наш праздник вышел «лучше, чем у соседей». Если же кто-то не может себе позволить подобной роскоши, то каждый раз, проходя мимо безумно дорого украшенного дома, он, давясь слюной, будет испытывать примерно те же чувства, что одолевали американцев после нападения самураев на Перл Харбор. Уязвленная гордость будет грызть его, не давая покоя до тех пор, пока он сам не сможет устроить нечто подобное. Возможно, уже к следующему празднику он сможет позволить себе поставить фонтан перед домом. Но разве в этом заключается смысл Рождества? Неужели весь праздник в том и состоит, чтобы превознести себя над ближним?! Неужели вся торжественность имеет целью лишь подогреть в людях чувство собственного достоинства, причем за счет чьего-то унижения?! Но в таком случае, простите, Рождество было бы самым печальным праздником на свете, самым траурным днем...

Да, мы привыкли ассоциировать Рождаство с шикарными обедами, с дорогими подарками, с навудными убранствами. Но, в погоне за внешним, мы забываем о том, что важнее видимого. Наша душа – находится ли в ней место рожденному Младенцу? Или вся эта праздничная мишура заняла место, отведенное для святого праздника? На каждом усту мы можем слышать рождественские гимны, слова которых нам хорокомы. Мы даже можем вторить поющим, но главный вопрос заключается в том, живо ли Рождество для нас, родился ли Младенец в нашем сердце.

Почему бы нам не попробовать пережить настоящее Рождество?! Почему бы не препоставить все блага. которые мы предназначали для себя. своим ближним?! Если ты хочешь перемен в своей жизни – попробуй. Пообещай себе, что не будешь тратить рождественское время на себя. Подари его другим - своим родственникам, ближним, которые окружают тебя. Подари им себя без остатка. Давайте вспомним наших близких: бабушек и дедушек, отцов и матерей, братьев и сестер, двоюродных и троюродных. Мы можем сделать их счастливее в этом году. Давайте для начала позправим их, гле бы они не находились; в доме напротив, на соседней улице, в Нью-Йорке, в России, Новой Зеландии или Австралии. В наших силах отправить им открытку, написать теплое письмо или позвонить им. Не бупем жалеть ни своего времени, ни денег! Мы можем даже потратить свои рожлественские бонусы для того, чтобы доставить радость нашим близким. Может кто-то скажет, что не желает общаться со своими полственниками, потому что они виноваты перед ним. Да, возможно они и виноваты. Но сегопня мы можем

примириться с

ними. У нас

# Сегодня в мире

есть выбор: оставаться на позициях войны, пусть даже и холодной, или же сделать первый шаг в направлении к миру. Пусть паже они этого не заслуживают. Ведь Рождество - это напоминание нам о том, как великий Бог примирился с этим миром. Приход Святого Иисуса и Его смерть на кресте за нас не были справедливыми. Справедливость требовала: «Душа согрешающая, та умрет». Но где действует дюбовь, там умодкает справедливость. «Ибо так возлюбил Бог мир, что отдал Сына Своего Единородного, дабы всякий верующий в него не погиб, но имел жизнь вечную» (Ин.3:16). Бог отдал Своего

Потому что именно Иисус, пришедший как человек, но проживший как Бог, умерший как человек и воскресший как Бог, именно Младенец, Которого нашли пастухи в пеленах, лежащего в яслях — именно Он стал надеждой человечества на новую жизнь. Жизнь не для вечного поражения в борьбе с грехом, но жизнь, наполненную победой. Единственного Сына на смерть ради того, чтобы мы могли иметь жизнь вечную. Что же нам мешает совершать маленькие дела любви для того, чтобы подарить свою пружбу близким. Даже если мы вполне справепливо можем обижаться на них. Давайте следовать примеру Иисуса. Давайте примиримся с теми, кто имеет что-то против нас, сделав для этого все от нас зависящее. Мы можем подарить им частичку себя. Можем уделить им наше время, наше внимание и заботу. Можем поделиться хлебом с голодным и одеждой с неимущим. Можем позвонить нашим дедушкам и бабушкам, живущим в пругих городах, а. возможно, и странах и поговорить с ними, сказать, как они дороги для нас. Можем позвонить дорогим папе и маме и сказать, как мы любим их, Позвонить братьям и сестрам, двоюродным и троюродным, любимым дядюшками и внучатым племянникам и, отложив все старые обилы. собраться вместе, за одним столом.

Не исе пока понимают, что истинно пережить и отпраздновать Рождество – это значит повторять дела Иисуса. Он подарил Себя, Свою жизнь людям. Дети рождаются, чтобы жить. Он же родился для того, чтобы умереть. Он умер и воскрес. Сегодня Он предлагает тебе жить вечно. Он отдал Свою жизнь, и «на подвиг души Своей Он смотрел с довольством». Так и ты, каждый, читающий эту статьм, тоже можешь подаэту статьм, тоже можешь пода-

рить себя ближнему. Потен-

циал великой любви Бо-

жъей зало-

жен в человеке. Бог сотворил нас по своему образу и подобию и напелил способностью любить. Мы все ищем справедливости, жаждем воздаяния за поступки - хорошие или плохие. Но Господь «поднял планку», показав нам пример Божественной справедливости. Он открыл нам новый вид взаимоотношений; воздавать побром за зло, прощать ненавидящих, молиться за обижающих. Он открыл нам новый уровень своей любви, искра которой присутствует в каждом человеке. Мы все радуемся, получая подарки, и это не удивительно. Но удивительно то, что мы также получаем удовольствие, когда подарки

дарим. И эта радость стоит на каче-

ственно другом уровне.

Так давайте подарим себя ближним! И, я уверен, мы получим от этого удовольствие. Подарим себя - и в душе воссияет свет. Ведь истинно богат не тот, кто много имеет, а тот, кто других обогащает. В этом и заключается парадокс любви. В этом и кроется ее главная загадка. Кто хочет испытать блаженство Иисуса? Если ты хочешь завтра с повольством смотреть на подвиг души, ты должен совершить его сегопня. Мы можем начать уже в эти рождественские праздники, Напо лишь вспомнить, что всегда рядом с нами находится ближний и перестать игнорировать им.



Наш теперешний выбор всегда имеет свои последствия. Если мы сеголня избираем путь подражания Христу, наше будущее и будущее окружаюших нас людей становится светлее. Изберем же этот благой путь. Кто знает, может, нам понравится делать добро, дарить друг другу улыбки. Быть может, новое отношение к окружающим не дастся легко, для него придется «родиться», пройдя через многие трудности. Но если мы будем уверенно держаться этого пути и следовать им, то, возможно, однажды, смотря на небо, мы увидим, как

уже не способен на добро. Знай: для Бога нет границ. Если даже ты сам считаешь себя безнадежным. Бог так не считает. Это твой враг, твоя испорченная совесть угрызает тебя. Она осуждает тебя, и, возможно, справецливо. Но в это Рожпество все говорит об одном. Бог надеется на тебя. В его глазах ты представляещь собой великую ценность. Даже если ты сам в себя не веришь, помни. Бог верит в тебя. Он не ставит на тебе крест. Он Сам пошел на крест за тебя. Ради того, чтобы ты избежал его и жил на небесах, ради того, чтобы твои прохотя бы на протяжении этих праздников поступать по любви, и вы поймете, что жить по любви - это пля сильных. Жить по любви способен только Бог и рожденные от Него.

Мы пишем имя Иисуса с большой буквы не потому, что Он был слабым. Такого достойны только сильные. Иисус сильный - Он всегда поступал по любви. Он был истязаем и поругаем. Он был чудовищно казнен. Так Он доказал свою любовь к нам, людям. Он мог не умирать. Но тогда бы мы не имели надежды на вечную жизнь. Поэтому Он все претерпел до конца: причина одна – любовь, На это способен только Бог.

Слабым не понять позиции любви. Пля того, чтобы позвонить или послать открытку тому, кто тебя не любит, нужна сила. «Если любите любящих вас, какая вам за то благодарность?» - звучит сегодня вопрос Христа. Что особого мы делаем, когда дарим подарки или проводим вместе "Week end" с теми, кто нас любит. Но давайте же в это Рождество подымем нашу любовь на новый уровень, беря пример с Иисуса. Давайте посвятим это Рождество и себя тем, кто не пюбит нас. нашим обилчикам. Мы можем вместе отправиться на Райнир или Бейкер, поплавать на катере по заливам Тихого океана, или же, уютно расположившись в кресле (можно в кресле-качалке, укрывшись теплым пледом) перед камином, собраться в гостиной нашего дома, простив все обиды, чтобы вместе поблаголарить Бога за Младенца, рожденного пва тысячелетия назад для того, чтобы примирить святые Небеса с грешной землей.

Он родился - и в нас появилась надежда на счастье. Он воскрес - и родилась надежда на вечную жизнь. Ради этого можно переступить свои амбиции. Ради этого можно многое простить. Ради этого можно всех пюбить

Андрей Мартыненко



Бог улыбается нам. Вель истинное признание в любви к Богу - это наше признание в любви к ближнему. Бог живет в них. Мы можем видеть Его в глазах наших ближних. Потому, если мы хотим послужить Богу - мы полжны служить нашим ближним. Если мы согласимся с этим. Его подобие явится в нас. Тогда Сам Господь отобразится в нас - и в этом наше счастье. Тогда нам понравится жить в согласии с Богом, тралиции и ценности Рождества в нашем сердце и нашем родстве изменятся. И. кто знает, быть может, мы согласимся нести лучшие рождественские традиции на протяжении целого года.

Может быть, у тебя было плохое вчера. Может, однажды ты переступил грань добра и совести, и теперь не поступаешь по ней, все дальше удаляясь от истины. И теперь ты

гнившие, дешевые и временные ценности заменить на вечные.

Я призываю еще раз, пока есть время, примириться со своими обидчиками. Может, они не постойны этого. Но любовь покрывает все. Все без исключений. Можно годами пытаться доказать свою правоту, находясь в условиях конфронтации. Но даже по прошествии года, двух, пяти, песяти...ты все равно ничего показать не сможешь. Потому что все конфликты созревают на фоне гордости. У одного её больше у другого меньше, но уступчивость побеждает и выявляет сильного. Только лишь любовь способна что-либо доказать. Потому что проявление любви - это не проявление слабости. Поступать по любви могут только сильные, только те, кто чего-то стоит, кто что-то значит. Если вы не согласны с этим - попробуйте



# Мебели большой выбор мебели невероятно низкие цены

### **Christmas Sale!**



















- При покупке на сумму \$1000 и более Вас ждет подарок.
- Специальная скидка для молодоженов и новоприбывших.

50-70% off

272 St.	Exit 147
288 St.	
	1
	N
	1-5
320 St.	Exit 143
	288 St.

(206) 920-9995, (253) 839-5552

29314 Pacific Hwy. S., Suite 100, Federal Way, WA 98003

#### www.furnitureseattle.com

Monday - Saturday: 11:00 am - 8:00 pm Sunday 11:00 am - 6:00 pm

#### Лучшие цены на новые дома

Бонус покупателям до \$10.000 при покупке дома в строящихся проектах!

Big 9000+ Sq Ft Lots • With Views • 3 Car Garage Homes • Starts Upper \$300s



2800 Square Feet •Three Car Garage Four Bedrooms + Den •Views • Shop

### БОЛЬШИЕ УЧАСТКИ!

Mill Creek/Everett



3000+ Square Feet • Bedroom on Main Floor Three Car Garage • Spacious Floor Plan

Более 400 новых домов в Snohomish County



Kenmore 3 Bedroom, 2000+ Squore Feet 5000+ Squore foot lots Close to everything



Issaquah
Plons from 2300+ Sq Feet
Medio Room
Lorge Lots
Porks
Close to Freewoys



Plons from 1800/2000 Sq Feet Next to the Loke Mukilteo Schools, Ploygrounds



Edmonds 1800 Sq Plons Edmonds School District Close to Freewoys

Другие дома в Snohomish County

> возможна покупка без downpayment



4 Bedroom 2552 Square Feet 9000 Squore Foot Lot Built in 2007 Mill Creek Areo



4 Bedroom 2100 Squore Feet Built in 2009 Loke Forest Pork Areo



4 Bedroom 2400 Squore Feet Built in 2005 Mill Creek Areo



5 Bedroom 2607 Squore Feet Built in 2005 Mortho Loke Areo

John L. Scott



Appec: 10820 Evergreen Way, Everett, WA 98204

По всем вопросам звоните Евгению Кулиновскому

т. 425.444.1575



# Франкфуртский автосалон



#### LAND ROVER DC100 SPORT

DC300 Sport – это совершенно новый тип Land Rover. Он воплощает идеал «автомобиля для бездорожья и приключений», характерный для ранних моделей Defender. Его тканевая крыша и откидные ветровые стекла поаволяют наслаждаться полным слиянием с восхитительными ланишафтами, среди которых оп движется. Создан-

#### **AUDI S8**

Audi S8 - большой, poскошный и мошный селан. новый флагман семейства Audi S, появится в дилерских центрах весной 2012 года. Audi S8 оснащается новым 4.0-литровым двигателем TFSI мошностью 520 л.с.(382 кВт) с крутящим моментом 650 Нм в пиапазоне от 1 700 по 5 500 об/ мин. Благодаря выдающейся мощности двигателя динамические характеристики автомобиля превосходны: Audi S8 разгоняется до 100 км/ч всего за 4,2 с. Максимальная скорость ограничена электроникой на отметке 250 км/ч.

При этом расход топлива двигателя V8 с двумя



Media 58.

The control of the contro

турбинами и взрывным характером на удивление невелик. В среднем Audi S8 расходует всего 10,2 л/100 км - это значительно меньше, чем у ближайших конкурентов. Двигатель, который устанавливался на предыдущие модели атмосферный 5.2-литровый V10 - расходовал в среднем 13.2 л/100 км. Таким образом, по сравнению с предшественником расход топлива снижен приблизительно на 23%, несмотря на увеличение мощности на целых 70 л.с (51 кВт).



ный для нового поколения искателей приключений, DC100 Sport отпичается простыми формами наклоненного ветрового стекла и боковых стекол. Land Rover DC100 Sport оснащен 4-щиндровыми двигателями с рабочим объемом 2,0 л. Для более динамичного DC100 Sport предлагается





бензиновый двигатель – для вождения в спортивном стиле, который может использоваться на гибридных автомобилах (работая либо «параллельно», либо попеременно с альтериативным мотором – в соответствии отведенной им ролью).



#### MAZDA CX-5

С мировой премьеры модели Mazda CX-5 во Франкфурте начинается новая эра для Mazda. В компактном кроссовере применена вся гамма технологий SKYACTIV и новый язык ди-

зайна «KODO - душа движения». Для пебютанта предлагается три новых пвигателя с рекордной степенью сжатия

14,0:1 - 2,2 литровый дизельный двигатель SKYACTIV-D с двухступенчатым турбонаддувом (с двумя вариантами мощности), а также 2.0-литровый бензиновый пвигатель SKYACTIV-G с непосредственным впрыском топлива. Пвигатели оснащаются новой 6-ступенчатой автоматической коробкой

передач SKYACTIV-DRIVE или новой 6-ступенчатой механической коробкой передач SKYACTIV-MT.

Новая платформа SKYACTIV отличается небольшой массой, прочным кузо-

> вом и низким аэропинамическим сопротивлением. Кроссовер облапает выпающимися экологически-

ми показателями и уровнем безопасности. В частности, уровень выбросов СО2 составляет менее 120 г/км для модели с 2.2-литровым дизельным двигателем SKYACTIV-D. перепним приволом и механической коробкой передач. На выбор предлагаются две версии кроссовера – полноприводная и переднеприводная.



#### MERCEDES-**BENZ B-CLASS**

Впервые на автомобиле компактного класса установлены бензиновые 4-шилиндровые двигатели с технологией BlueDIRECT. представленной в прошлом году: объемом 1,6 литра





Еще отной новинкой в новом Mercedes-Benz B-Class стала 7-скоротсная коробка передач с двойным сцеплением 7G-DCT. Трансмиссия чрезвычайно компактна. разнообразна в адаптации оборотов двигателя, со-



(Mercedes-Benz B 180), MOIIIностью 122 л.с. или 156 л.с. (Mercedes-Benz В 200). Максимальный крутяший момент у них равен 200 и 250 Нм соответственно. Новый 4-пилинпровый





дизельный двигатель с непосредственным впрыском топлива стал дальнейшим развитием силового агрегата ОМ651, используемого на мопелях С- и S-Class.

вместима с системой старт/ стоп. По желанию можно заказать новую 6-скоростную механическую трансмиссию.



#### TOYOTA PRIUS+

Toyota Prius+ - семиместный универсал, построенный на базе серийного Toyota Prius. Автомобиль, в первую очередь, поступит в первой половине следующего года в европейские страны. Prius+ - не просто удлиненная версия Prius, автомобиль был разработан с нуля и это позволило уменьшить козффициент





лобового сопротивления до 0,28. Toyota Prius+ на 155 мм длиннее стандартного Prius, 30 мм шире, и 85 мм выше, с колесной базой расширенной на 80 мм, что дает достаточно места для размещения взрослых на всех трех рядах сидений. Паже с семью пассажирами на борту, размер багажного отпеления Prins+ составляет 200 литров. При сложенном третьем ряде сидений объем возрастает до 505 литров, Силовой агрегат Toyota Prius+ coстоит из 1,8 литрового бензинового пвигателя. мощностью 134 л.с. и 60 кВт электромотора, что позволяет автомобилю набрать скорость 100 км/ч за 11.8 секунд. Максимальная скорость составляет 170 км/ч. Ежегодно планируется продавать около 18 000 Toyota Prius+.





S550 и S400H

Mercedes-Benz of Lynnwood Passion | Experience | Convenience | Value

17800 Highway 99 Sales: 866.856.5629 Service & Parts: 866.856.962

#### Представляем вашему вниманию легковые автомобили и внедорожники



SLK300 u SLK350





















автомобиля марки Mercedes-Benz от официального дилера очевидны:

проверенная история автомобиля проведенная предпродажная подготовка дополнительная гарантия.

Приелекательные предложения по кредитованию и приобретению е лизина

Вы ишете паптиёла удовлетвопришего изибопес



Для вашего бизнеса предлагаем модельный ряд Sprinter в всевозможных кузовых

Контакт (206)353-7746 или igorrysin@mblynnwood.com

Все гарантийные и ремонтные услуги для вашего автомобиля

# World of Travel

#### АВИАБИЛЕТЫ

**1.888.887.5599** tell:425.787.1377 fax:425.710.7528

Address: 1228 147th PL SW, Lynnwood, WA 98087

Fares are subject to change until ticketed.

Taxes are not included.

Kiev \$450 \$387 Moscow \$400 St.Petersburg \$500 Lvov \$570 Tel-Aviv \$450 Kishenev Tallin/Riga/Vilnus \$354 Warshawa \$320 Frankfurt \$343 \$550 Minsk

#### КРУИЗЫ

Caribbean 7<sup>nt</sup> \$309 Mexican Riviera 4<sup>nt</sup> \$229 Alaska 6<sup>nt</sup> \$469

#### OTABLY

CIMPIX	
Hawaii	\$468
Mexico	\$520
Caribbean	\$541
Las Vegas	\$169
Disneyland	\$285
Florida	\$396
Karlovy Vary	\$912





## Лозунг оптимистов

Мкартину Пейтона Рида «Всегда говори да». И ведь несмотря на то, что этот фильм является увлекательной семейной комедией, в нем содержится глубокий смысл, над которым нас заставляют задуматься авторы.



Проблема человеческих сомнений и неуверенности в выборе предстает главной в этом кино. Главный герой стремится раз и навсегда побороть в себе эти мещающие качества. Название фильма становится его главным решением. А ведь стоит задуматься – в любой ли ситуации можно сказать свое четкое и уверенное «ды?

Мы привыкли жить в однообразном мире, сосуществуя лишь с собственными идеями и интересами. Иногда Все зависит от характера человека и его изначальной возможности ограничивать себя в различных действиях

очень не хватает некоего толчкаварыва в монотонной повседневности. И, возможно, мменно согласие с любым новым предложением будет являться решением этой проблемы. Согласитесь, нет инчего проще, чем заняться новым хобби, принять предложение работы или даже руки и сердца. Довольно оптимистичная вырисопывается картина. Но исегда ли это так радостно на самом деле?

Что если на это хобби придется выложить последнюю зарплату, новая работа окажется вне рамок закона, а супруг и того хуже – в будущем станет безработным пьяницей? Действительно, ситуации прямо противоположны друг другу – то ли все хорошо и благополучно, то ли совсем печально.

В жизни мы сталкиваемся и с теми,

и с иными обстоятельствами, и самое интересное, что именно от нашего выбора зависит дальнейшее их развитие. Попробуйте смоделировать ситуации, где вам предлагает замужество солидный и ува-каемый – либо безнадежный человек, бабник, с плохой репутацией. Будущее стакой второй половинкой вполне очевидно и предсказуемо. И, уверяю вас, свое «да» без колебаний души вы отдадите первому канциату.

Так что же нас постоянно останавливает, заставляет задуматься и отказаться? Можно очень просто ответить на этот вопрос – наш разум, опыт и адравый смысл. Рассматривая свои возможности со всех сторон, мы отбираем лишь лучшие – те. которые и нам. и окружающим будут выгодны.

И всегда останавливаемся на логичном выборе, невзирая на наши скрытые желания, некоторые сомнения и чувство неудовлетворенности. Порой так хочется съесть мороженое зимой, к тому же когда простужен. Но, вопреки порыву, ты способен отказаться от этой идеи, предусмотрев все возможные последствия.

А ведь не каждый, в принципе, способен себя контролировать. Для этого необходимо иметь выдержку и самообладание. Так получается, что намного сложней и достойней научиться говорить «нет». Эта способность не дается от рождения, к тому



## ных условиях перерастают в

же с ней очень слож но взаимолействовать. Всегда приходится думать о том, как бы кого не обидеть, как бы не ограничить себя до безумия и не обзавестись новыми друзьями - комплексами. Здесь появляются те же нюансы

А смысл в том, что необходимо научиться говорить заветные слова «да» и «нет» в конкретных ситуациях, научиться продумывать и быстро принимать решения. Существует много книг и статей по психологии, которые помогут делать правильный выбор, но в первую очередь нужно

научиться жить в гармонии с собой и своим внутренним миром, чтобы делать тот выбор, который правилен пля тебя.

В фильме, ко всему прочему, герой так и не обред своего непостижимого счастья, говоря всегда «да». Его сделка с самим собой перешла за границы разумного, и окружающая его действительность начала рушиться, как карточный помик.

Любые наши пействия, не имеющие предела или противопоставления. в обычных условиях перерастают в хаос. Так, некоторые люди иногда превращаются из советчиков во врагов, некоторые раскрепощенные превращаются в распущенных, некоторые кампании разоряются из-за неограниченного желания заработать больший капитал. Всегда нужно видеть черту, за которую если и

можно заходить, то только изредка и в особых случаях. Скорее, это можно сравнить с фильтром, который способен пропускать лишь необходимое. Нужно установить в себе этот фильтр и всегда следовать его способности пропускания.

К примеру, у скромных людей будет один фильтр, а v креативных совсем иной, у людей серьезных будет более строгий фильтр, нежели у легкомысленных. Все зависит от характера человека и его изначальной возможности ограничивать себя в раздичных действиях.

Что ж, нужно пробовать жить в согласии с Богом и с собой. Вель часто очень многое зависит и может измениться от того единственного правильного слова, которое ты произнесешь - «Па» или «нет».

Катерина Жиркевич



40 years of quality service

free pick up and delivery

MICHELIN YOKOHAMA

DEIII DUNLOP GOOD YEAR

## Factory Direct Tire Sales

- Fast and curtious service
- Wheel repair, reconditioning and straightening
- · Written lifetime limited warranty on all refinished wheels (excluding chrome and hyper silver 1 vr. warranty)
- Wheel replacement: O.E. or aftermarket all makes and brands
- Tires: O.E. or aftermarket (any and all brands)
- 4 wheel alignment (specializing in collision alignments)
- On car balance/ride disturbance

22617 76th Ave. W Edmonds WA. 98206 www.factordirecttire.com Nash: (425) 774-5131 1-800-822-2126

Call Before 10 a.m. for same day service

#### **New Life Christian Church** 315 Riverbend Road, Mount Vernon, WA 98273

VVA 98273 Воскресные служения: Утро в 10:00ат, Вечер в 6:00рт Среда в 7:00рт Пастор: Леонид Дацкий Church (360) 848-1021 Home (360) 766-5016 www.churchnewlife.com

#### Bellingha

#### **New Life Christian Church** 710 E Sunset DR, Bellingham, WA 98225 Sunday Service: 11 am

Sunday Service: 11 am Friday Youth Service: 7 pm Pastor: Dmitriy Zahlustin cell: 360 420-8126 home: 360 428-5962



#### «Spring of Life» Slavic Baptist Church

4711 116th St. SW. Mukilteo, WA 98275 Воскресене: 10:00 регулярное служение Воскресене. поло регупирное стужение 6:00 р.m. молодежное служение Среда: 7:00 р.m. «Общество любителей Библии» Пастор: Авдеев Виктор Александрович victoravdeew@yahoo.com office: 425-493-1802, 559-360-3060, sell: 559-360-3060 www.springoflife.us

#### Молодёжное служение: воскр. 7:00р.т.

Bethany Slavic Baptist Church 1829 South, 308th St. Federal Way, WA 98003 Воскресное служение: 1:00 р.m. Четверг 7:00 р.т. Суббота 6:00 р.т. AWANA Пастор: Никопай Цыганков Тел.: 206-753-9962

#### Славянская церковь «Спасение» ЕХБ

10622 8th St East, Edgewood, WA 98372 Воскресенье 10:00 утра и 5:00 вечера Среда 7:00 вечера среда лии вечера Старший пресвитер: Сергей П. Марченко Администратор: Андрей Чумакин тел.: (253) 952-7163 эл. почта: Info@SalvationSBC.info www.SalvationSBC.info

#### Mukilteo 🛑 Everett

Federal Way

**Церковь «City on a Hill»**33415 Military road, South Auburn, WA 98001
Воскресное собрание 2.30 рм.
Пастор: Василий Боцян
tel: 1889. 5-CIT+IILL
(253) 927-2225 Web site: www.cityhill.tv

#### Takoma

#### Church House of pray 25628 SE 101 Ave. Kent, WA 98030

Служения Среда: 7:00 – молитва Пятница: 7:00 – молитвенное пятница: 7:00 — молитвенное спужение, молодёжное спужение Воскресенье: 10:00 угра, 6:00 вечера. Пастор: Павел Маслов. Тел: 253-205-7579

#### Церковь «Живое Слово» 4020 S. 56th St. W. Tacoma, WA 98409

4020 S. 56th St. W. Iacoma, WA 984u9 Воскресное собрание 3.00 ром. Изучение Библик: четверг 7.00 рм. Моподежное: втяница 7.00 рм. Пастор: Михаил Мастое 253-307-2402 Пастор: Михаил Мастое 253-307-2402 Алинг-107: [Орий Крамиравский 253-312-8454 Collision of the Collision of Coll

Церковь «Пенуэл»
Ваутоция INN 5805 Pacific Hwy. Fife, WA 98424 Каждое воскресенье 11:00 ат Пастор: Роман Митин Тел: 253-906-3020 http://romanmitin.com

#### Church of "Bethel"

7505 Hardeson Rd. Everett WA 98203 Воскресные служения: 10ат - 6рт. Вторник 6:00рт - молитевенное служение Среда 7:30рт - молодежное служение Пятница 7:00рт - библейские уроки Пастор: Впадимир Стасюк. Тел: 425-760-5330

#### Христианский Центр

«Жатва» 830 SE Everett mall Way Everett WA 98208 Служения: Воскресенье 11:00 ам Исцепения: Пн. 6:30 pm Среда 7:00 pm Молодежное: Пт. 7:00 pm Пастор: Николай Кулакевич Тел.; 425-514-3272

#### City On A Hill North Campus 3223 164th St SW, Lynnwood WA 98087 Служения: Sunday, 10:30 am

Служения: Sunday, 10:30 am Пастор: Василий Боцян Tel: (888) 2-CITYHILL, (253) 927-2225 www.cityhill.ty

#### Kirkland Slavic Baptist Church

Пткапо Замис Баризк спится 11611 № 140st. Kirkland WA 98034 Воскресное служение: 2:00 рm. Вторник: спевка 7:00 рm. Четверг: изучение Библии 7:00 рm. Пресвитер: Василий Б. Литовкин. Cell. 425-502-0792

#### Light to The World Church

Адрес: 14434 8th St. NE, Bellevue, WA 98007 Служения: Воскресенье: 2:00 рт, Четвер 7:00рт — молодежное служение Пастор: Виктор Лобановский Тел.: 206-579-8450 www.ttw.hurch.org

#### Библейская церковь «Дар Любви» Адрес: 11420 SE 248th St, Кент WA 98030

Спужения:
Воскр. - 2:00 pm
Понед. - 6:30 pm
Понед. - 6:30 pm
воскресная школа для детей
Понед. - 7:30 pm разбор слова и молитва
Пастор: Юрий Петрус
Тел.: 206-595-4601

## Вашингтон христианский

#### География

На севере штат Вашингтон граничит с канадской провинцией Британская Колумбия, на востоке — со штатом Айдахо, на юге — со штатом Орегон. На западе он омывается водами Тихого океана.

Столица

Крупнейший город Губернатор Плошаль

- Всего

- Суши - Волы

- % воды

Олимпия (Вашингтон)

Сиэтл

Кристин Грегуар 18-я по США

184 673 км<sup>2</sup> 172 446 км<sup>2</sup>

14-е по США

12 227 km<sup>2</sup>

5,9 млн

6,6%

Население

- Всего (на 2000 г.)

Плотность 34,2/км²
 » этнических русских 1,4%

- % этнических русских 1,4%

Стал штатом Дата образования 42-м по порядку 11 ноября 1889

Для размещения информации о вашей церкви или миссии обращайтесь по телефону: 425-772-8462

Информация о церквях размещается на правах рекламы. Представленный список не претендует на полноту.





В 2000 году королеве-мате ри было присвоено звание «Почётный гражданин Вол гограда». Формулировка была такая: «За особые заслуги в организации помощи Сталинграду в период Второй мировой войны и развитии дружественных связей с Россией». Награда была неслучайна. Именно по приказу Елизаветы в период войны шёл сбор средств для помощи Ста-

станет королевой, была невелика. Однако в родовом замке Глэмс периодически останавливались король Георг V и королева Мэри, дружившие с семьёй впадельнев.

#### Королева Британской империи

Элизабет, королева-мать (мать нанешней королевы Великобритании Елизаветы II), – одна из немногих известных персон, живших в трёх веках – XIX, XX и XXI (1900–2002).

Еликавета Боуз-Лайон была четвёртой дочерью и девятым из 10 детей Клода Георга Боуз-Лайона, лориа Гламиса, позднее четырналцатого графа Стратморского и Кингкорнского и его супруги, Сесилии Нины Кавенциш-Бентинк. Елизавета Боуз-Лайон родилась 4 августа 1900 года, в последние месяцы правления коропевы Виктории. Дочь порда и леди Глэмис, она стала девятым, предпоследним, ребенком в семье. Влиже всех по возрасту ей был брат Дэвид, с которым она и проводила время на фамильной усальбе в трафстве Хартфордшир и в уединенном замке Глэмис в Шотландии. В школу Елизавета ходила очень недолго — в соответствии с традициями времени её образованием занимались домашние учителя. Любимыми предметами ее были немецкий язык и изучение Вмёднии

История эамужества Елиэаветы Боуз-Лайон весьма любопытна. Вероятность, что дочь шотландского графа

#### Брак с будущим королём

Веззаботное детство будущей королевы-матери было омрачено гибелью её старшего брата Фергуса, убитого в Первой мировой войне. Во время войны её мать устроила в фамильном замке Глзмис санаторий для ранен-



ных солдат, и Елизавета помогла за ними ухаживать. С тех пор она всегда поддерживала тесные связи с армией. Позже Елизавета сама получила чин полковника Королевского шотландского полка Black Watch. в котором служил её брат Фергус. Королева-мать до конца жизни занимала почётные полжности более чем в 20 военных подразделениях Британии и стран Содружества.

Разумеется, дочь порда и лэди Глэмис много времени проводила в высших кругах общества. Одна из её подруг, леди Бакстон, однажды



Когда начали бомбить Букингемский дворец, то король и королева не покинули его. «Маленькие принцессы никогда не уедут без меня, я никогда не уеду без короля, а король никогда не покинет Англию» - говорила королева.

легкомысленно предрекла, что Елизавете суждено разбить множество сердец. Одним из мужчин, покорённых её обаянием, оказался принц Альберт, второй сын короля Георга Пятого и будущий король Георг Шестой. Застенчивый по натуре, принц Альберт был сражён весёлым характером Елизаветы. В конце концов его настойчивость была вознаграждена - в январе 1923 года Елизавета согласилась выйти за него замуж.

Свадьба состоялась 26 апреля 1923 года, и молодые стали герцогом и герцогиней Йоркскими. Сейчас это кажется странным, но это событие не транслировалось по радио. Архиепископ Кентерберийский был обеспокоен тем, что эту радиопередачу станут слушать в пабах - и при зтом мужчины не будут снимать головные уборы! После свадьбы молодожены провели медовый месяц в усадьбе в графстве Сарри и в Шотландии. В 1926 году Елизавета и Альберт

отпраздновали рождение своего первенца, Елизаветы. Вторая дочь. Маргарет-Роуз (принцесса Маргарет (1930-2002), родилась четыре года спустя.

В январе 1936 года король Георг Пятый скончался, и трон перешёл старшему брату Альберта – Эдварду. Однако Эдвард был вынужден отречься от престола ради того, чтобы жениться на американке Уоллис Симпсон, Она была разведена и по тем временам, подобный брак был недопустимым. Таким образом, Елизавета неожиданно стала королевой. Альберт стал королем Георгом Шестым. Коронация состоялась в мае 1937 гола.

#### Вторая мировая война

Во время Второй мировой войны король и королева стали символами борьбы с фашизмом. Елизавета публично отказалась покинуть Лондон или отправить детей в Канаду, сказав: «Дети не поедут без меня. Я не оставлю короля. А король никогда не покинет страны».

Она посещала войска, больницы, фабрики, те районы страны, которые подверглись немецким бомбардировкам. Ее визиты поначалу вызвали враждебность, из толпы её попрекали дорогими нарядами. Королева







объясняла: когда подданные приходят к ней, то стараются надеть свои лучшие костомы, она платит своему народу тем же. Норман Хартнелл одевал ее в нежные цвета и никогда — в черный, с тем чтобы она представляла «Радугу надежны».

Когда начали бомбить Букингемский дворец, то король и королева не покинули его. «Маленькие припцессы, никогда не уедут без меня, я никогда не уедут без меня, я никогда не покинет Англио», - сказала она. В разгар бомбардировок Лондона одна бомба попала прямо в Букингемский дворец. К счастью, никто не пострадал. На ночь они перебирались в Виндаорский замок в 32 км к западу от центрального Лондона. В замке не было войск, большинство комнат были закрыты, стекла выбития върывами.

Из-за ее сильного водпействия на боевой дух британской армии Адольф Гитлер называл Елизавету «самой опасной женщиной в Европе», хотя до войны она и ее муж были сторонниками политики умиротворения.

#### Вдовство

6 февраля 1952 гола король Георг VI скопчался во сне, после чего Елизавета стала именовяться Ее Величество королева-мать Елизавета. Титул был принят для различения с титулом ее старшей дочери, королевы Елизаветы II. В нароле стала называться просто Королева-мать.

Выла подавлена после смерти короля и удалилась в Шотландию, но после встречи с Черчиллем возобновила свои королевские обязанности. В июте 1935 года поехала в свой первый зарубежный тур после похорон; запожила первый камень в фундамент университетского колледжа Родезии и Нъксаление, нынешнего университета в Зимбабот.

Став вдовой, королева руководила восстановлением замка Мей у побережья Шотландии, который она каждый год использовала, чтобы «убежать от всего» на три недели в августе и в октябре.

Королева до последних дней люби-

ла скачки и была победительницей примерно в 500 гонках. Как коллекционер произведений искусства, приобретала работы Клода Моне, Августа Джона и Петера Карла Фаберже.

В феврале 1964 года ей удалили аппендикс, что привело к отсрочке запланированного турне по Австралии, Новой Зеландии и Фиджи до 1966 года. В декабре 1966 года ей слевали операцию по удалению опухоли толстой кишки. В 1984 году перенесла операцию по удалению опухоли груди.

В 1975 году посетила Иран по приглашению шаха Реза Пехлеви. Британский посол Антопий Парсонс и его жена Шейла отметили, насколько иранцы были смущены ее привычками говорить со кесми, независимо от статуса. В период между 1976 и 1984 годами она каждый год летом посещата Франция.

До вступления её внука Чарльза в брак с леди Дианой Спенсер корола В Елизавета была самым популярным членом королевской семьи. Ее подпись, шляпы с сеткой и платья с драгированными панелями стали отличительной чертой личного стиля



Все эти годы королева-мать продолжала пользоваться удивительной популярностью. В стране, где королевскую семью критикуют и саму необходимость монархии все чаще подвергают сомнению, к ней относились с чрезвычайным уважением. Многие забыли то время, когда она была привлекательной герцогиней Йоркской, а затем королевой - её куда лучше знали как королеву-мать или даже «королеву-мамочку».

В последние годы британская королевская семья пережила целый ряд неурядиц. Развелись принц Чарльз и принцесса Диана, вскоре после этого завету и других членов королевской говорил.

семьи. Все эти годы она продолжала пользоваться удивительной популярностью. В стране, где критикуют королевскую семью, к королеве-матери относились с уважением и прощали ей большие расходы. Коллекция туалетов лимонного, голубого, сиреневого и других нежных оттенков постоянно росла, вводя в смущение финансистов. Из-за увлечения нарядами и лошадьми перерасход королевы-матери ежегодно составлял миллион-другой фунтов стерлингов. И никто ничего по этому поводу не



Диана разбилась в автокатастрофе. Все это время королева-мать оставалась опорой семьи, пементируя её и помогая ей сохранить достоинство. Между тем, годы дают о себе знать Епизавета перенесла операцию по пересадке обоих тазобедренных суставов. Её любимый внук принц Чарльз однажды назвал её «удивительным образцом жизнелюбия. юмора, теплоты, внутреннего спокойствия и, кроме всего прочего, безупречного вкуса...».

#### Общественное восприятие

Королева-мать имела сильное неформальное влияние на королеву Ели-

#### Столетняя королева

В своих более поздних годах. королева-мать стала известна за своё долголетие. Ее 90-летие праздновали парадом 27 июня: участвовало около 300 организаций, покровителем которых она была. В 1995 году она присутствовала на памятных мероприятиях по случаю окончания войны пятьдесят лет назад. Королева-мать перенесла две операции: одна по поводу катаракты девого глаза, другая – имплантация тазобедренного сустава. В 1998 году ее левое бедро было заменено после того, как она поскользнулась и упала во время визита в конюшни Сандрингема.

Ее 100-летний юбилей был пышно отмечен: состоялся парад, ее изображение появилось на монете в 20 фунтов стерлингов, она присутствовала на обеде в Гилдхолле с Джорджом Кери, архиепископом Кентерберийским.

В ноябре 2000 года королева-мать сломала ключицу при падении, в декабре 2001 года - сломала таз, но несмотря на это, она стояла на гимне во время поминальной службы по мужу 6 февраля следующего года. Три дня спустя ее вторая дочь принцесса Маргарет умерла. 13 февраля 2002 года королева-мать упала и сломала руку, однако поехала на похороны Маргарет в часовню Св. Георгия.

30 марта 2002 года в 3:15 вечера королева-мать скончалась во сне в Роял-Лодж на руках у почери, королевы Елизаветы II. Она страдала от простуды последние четыре месяца своей жизни. На момент своей смерти она была самым долгоживущим членом королевской семьи в истории Великобритании. Этот рекорд был побит 24 июля 2003, когда принцесса Алиса, герцогиня Глостерская перешагнула рубеж 102 лет. Она умерла в возрасте 102 лет 29 октября 2004 года. Её тело покоится теперь вместе с мужем и дочерью в часовне Св. Георгия в Виндзорском замке. По её просьбе, после её похорон венок, который лежал на крышке гроба, был отнесён на могилу Неизвестного солдата в Вестминстерском аббатстве, - жест. который напомнил ей день свадьбы.

Королева-мать была председателем. президентом, почетным патроном 350-ти благотворительных фондов и комитетов, главнокомандующим женскими службами армии, ВВС и ВМФ, оставалась почетным полковником многих дивизий, главнокомандующим Центральной летной школы ВВС и канцлером Лондонского университета.



Дорогой друг! Миссия «Агапэ» сердечно поздравляет Вас с светлым праздником – рождением Христа Спасителя!

Желаем, «...чтобы Бог Господа нашего Иисуса Христа, Отец славы, ... просветил очи сердца вашего, дабы вы познали... как безмерно величие могущества Его в нас, верующих по действию державной силы Его» *Еф.1:17-19*.



Семья Федорчук



В кануи Рождества хочется всем дарить радость, а особенно тем, кто обделен пюбовью своих близких – детям-сиротам. Их жизнь похожа на жизнь птички в клетке. Как будто все есть: и света много, и юздух для дыхания, и еда, и жилье. А вот главного нет. Нет привычного места обитания, созданного нашим Творцом, нет необходимого охружения. Да, птичка привыкает к этим условиям, но все время рвется на волю, даже не оссонавая этого.

Не осознает и сирота, почему ему так недостает семьи, материнской любви и ласки, тепла и заботы. Каждый ребенок ждет, верит и надеется, что он будет усыновлен. Каждый мечтает о прикосновении нежных материнских рук.

Дорогой друг! Бог заповедал нам любить людей, а особенно сирот. Как мы можем это проявить? Любовью и заботой.





Каждый год миссия дарит детям в интернатах праздничную программу, посвященную Рождеству и, конечно же, подарки. В этом году мы планируем посетить 45 интернатов, в которых проживают около 5000 детей.

Уже несколько лет подряд в этой акции принимают участие поместные первки. Позволить Иисусу прикоснуться к сердечку хотя бы одного ребенка-сироты можете именно Вы. Этим Вы вернете ему частичку детства и домашнего тепла.

#### Стоимость одного подарка – 4 доплара.

Пусть будет приятен Иисусу Ваш щедрый дар в День Его рождения! Если вы решили поучаствовать в этом проекте, выпишите чек на служение «AGAPE» с пометкой «Christmas Gift».



3601 Plymouth Dr. North Highlands, CA 95660

E-mail: agape@ugol.org tel. 1 888861-9572 www.agapeua.com





1. Обстоятельства, которые допускает Бог для укрепления иашей веры. 2. Как звали любимую жену Иакова? 3. Царь, который жил некоторое время с полевыми зверями и ел траву. 4. Что должиы были израильтяне приносить Господу? 5. Сколько лет было Иисусу, когда Оп внервые пошёл на празлиик? 6. Что привело волхвов в Вифлеем? 7. Столица Израиля. 8. Страна, в которой израильтяне 430 лет были рабами. 9. Что является символом крови Христа? 10. Каких деревьев, исобходимых для строительства храма, Тоявившийся в ночном небе ие было в Изпаиле? 11. Кем был Лука по профессии? 12. Праздник искупления. 13. Какой царь издал указ убить всех младенцев? B 3TOT 14. Город, в котором Инсус Христос воскресил сына вдовы. 15. Что было в самом пачале? 16. Остров, на котором Иоани писал книгу Откровение. жлённого 17. Один из учеников Христа, бывших с Ним на горе преображения. 18. Первая резиденция царя Давида. 19. Столица Греции. 20. Один из пророков, предсказавший рождение Христа. Светлая радость сияет на лицах В праздник великий, святой Рождества. С неба когда-то нам ангел явился И рассказал эту весть пастухам, Что в незаметной и скромной пешере В яслях Младенец прекрасный лежит. Мама с любовью, надеждой и верой Нежно на Сына склонившись, глядит. Реши кроссворд, и ты изнаешь, что написано в В гости скорей вы к Нему поспешите. Выпал вам, люди, счастливый венец: выделенных Это Иисус, долгожданный Спаситель. Пастырь детей, утешитель сердеи. Светлая радость сияет на лицах В праздник великий, святой Рождества. Словом и делом давайте стремиться, Чтоб во Христе наши бились сердца.



Буклеты Листовки Постеры Каталоги Бизнес-карточки Открытки Календари

Качественный дизайн

Разработка web-сайтов

Мы побьем любые цены!



{425} 772-8462

{425} 772-8462 www.KanonUSA.com



GM Collin / Demologica / #1 i.d. bareMinerals / RX Results / CosMedix / CatWalk / BedHead

Marino Salon an Spa

BARE ESCENTUALS

www.marinosalonandspa.com

is the South End's

exclusive carrier of



оброзовоние:

Книшнивский Госудорственный Медицинский Институ Резидентуро по отолорингологии Резидентуро по внутренним болезнам и педнотри

Внимательный и чуткий врач для всех членав вашей семьи.

Высококвалифицираванный специалист па внутренним балезням и педиатрии.

Профилактика, диагнастика и лечение:

- сердечно-сасудистых зоболевоний
   зоболевоний кишечника
- зооолевонии кишечника
   психо-неврологических заболевоний
- инфекционных болезней
- гинекологических зоболеваний и менопоузы
   забалеваний позвоночнико и
- опарна-двигательного оппорото

Прафилактические асматры, запалнение справок и фарм.

Удобнае распалажение.

Принимаются аснавные страхавки, Medicare and Medicaid.

> 1207 N 200th Street St 102 Shoreline, WA 98133

tel.: (206) 533.1570



Yelena Gubarik

TIENS

Everett, WA, 917, 134th st. SW, suite A-8 (425) 350-1381, (425) 290-5869 www.tiensna.com, yelena\_35@mail.ru

#### живое лечится живым!

Транснациональная, международная корпорация "Тяньши" (Tien's) открыла новый путь к укреплению здоровья!

#### Натуральная эксклюэивная продукция, не имеющая аналогов.

- Составлена учёными на основе природного и натурального сырья с применением современной технологии (и биоинженерии) по рецептам традиционной восточной медицины, с её более чем 5000-летним опытом.
- Восточная медицина поражает европейцев своей законченностью, последовательностью, логичностью и
- закол-тепностью, последовательностью, логичностью и эффективностью. Продукцию можно применять в любом возрасте и при любых заболеваниях.
- Меньше чем за 20 лет эта продукция получила признание более чем в 190 странах и принесла здоровье миллионам людей по всему миру.
- Препараты способствуют устранению причины заболевания, восстанавливая весь организм.
- Продукция имеет знак высокого качества продукции ISO-9000-9002 и знак кошерности.
- Имеет множество золотых медалей, а также Медаль Мечникова за большой вклад в оздоровление нации.
- Является единственным поставщиком кальциевой продукции в ООН, а также натуральной косметики и многого другого.

#### Мы ищем причину заболевания!

Лучше начинать думать о здоровье тогда, когда оно есть, и когда его можно поправить.
Мы должны научиться сами думать о своем здоровье.



Дорогие соотечественники!

К вашем у сведенно цень на нашем кладіюще продолжают быть доступными. С небольшой месечной оплатой вы можете приобрети участки и услуги для себя и всами родных. У нас беспроцентое финансирование и очень хорошие программа. Зарижен приобретиные услуги и места на кладіюще набавят Ваших родных от финансовых азтруменнім и змоционального стресса, когда смерть посенти Ваш дом!



Licensed Mental Health Counselor Marriage and Family Therapist

#### Лана Полингер

Дипломированный психотерапевт

- Депрессии
- Неврозы
- Эмоциональные нарушения
- Навязчивые состояния
- Проблемы в семейных отношениях и воспитании детей

Tel. (425) 649-1177

14205 SE 36th St. Suite # 131, Bellevue, WA, 98006

Принимаются страховки: Molina Regence Blue Shield, Premiera Blue Cross, Group Health, First Choice, Aethna, Cigna, Pasificare and other Ins. Carriers.







#### Line of Sight Autoglass LLC



## MOBILE WINDSHIELD REPLACEMENT AND REPAIR SERVICE

email: lineofsightautoglass@hotmail.com

YURIY tel: (253) 820-2768 fax:(253) 269-4127

### Страхование



- Машин
- Домов
- ◀ Бизнеса
- Чизни



FARMERS

**Наталья Ковальская Тел**: 253-841-4800

Chris Faverty
Insurance Agency Inc
4121 S Meridian, suite 1A
Puyallup, WA 98373



## Внимание! Предлагаю разные страховки!

#### Зина Шиповская

- Accident понрывает лечение любых травм полученных в результате несчастных случаев: на работе, дома, в отпусне, на дороге, рыбагне и т.д. Если случится смерть то выплачивается сумма от \$25,000 до \$100,000. Стоимость страховни всего \$16.50/месяц.
- Родители, бабушки и дедушки, оформиз страховку на детей и вкуков вы сделаете им подарон к свядьбе или на образование. Они мотут вынуть деня-к, когда они будут в них кумедалься больше всето. Всето от \$8-\$25/месяц - от рождения ребема и для взростых. Месячная плата за страховур НЕ ПОДНИМЕЕТСЯ.
- ··· > Cancer понроет расходы за лечение раковых болезней
- И многие другие страховни.
- Обращайтесь в любое время. Не забудьте, пожалуйста, оставить Ваше имя и номер телефона если я сразу не смогу ответить на ваш звонон.

cell: 206-380-0518 888-5995-888 zinafs@gmail.com

#### ДОКТОР ВАЛЕНТИНА КУЛАКИВСКАЯ,



30-Летний Стаж в Педиатрии и Семейной Медицине. Всестороннее Медицинское Обслуживание для Детей и Взрослых.

Медосмотры для детей и взрослых.
 Диагностика и лечение острых и хронических заболеваний.
 Анализы, ЭКГ, УЗИ, Удаление Волос Пазером.
 CDL/DOT, School, Sports...
 Physicals

Address: 1122 W James St, Ste 103, Kent, 98032 Phone: 253-852-8600



#### International TLC, Inc.

#### Отправляем машины и другие грузы в:

Украину, Россию, Германию, Финляндию, другие страны



#### Алекс и Люда Барвиненко

(253) 951-3869 Алекс (253) 951-3876 Люда (253) 987-5346 Office

(425) 447-8418 fax info@itlclogistics.com www.itlclogistics.com

Часы работы: Monday-Friday 10am - 6pm



www.magautoglass.com Master Auto Glass (253) 797-3874

master autoglass@vahoo.com

#### ПРОДАЕМ И УСТАНАВЛЕВАЕМ ЛЮБЫЕ СТЕКЛА, НА ЛЮБЫЕ МАШИНЫ

- · We sell and install any auto plass
- · Cars -Trucks -Vans -RV's
- · Rock chip repairs
- · Certified Auto Glass Technician
- · High Quality · Low Prices
- · Free Mobile Service to your home or office
- · Insurance claims welcomed
- · All work Guaranteed







#### REALTORS® 🖮 🎎

#### Vitaliv & Marianna Mikshanskiv

Vitaliy:(253) 255-2342 Marianna: (253) 255-2329 e-mail: mariannami@johnlscott.com web: www.johnlscott.com/mariannami

• ИНВЕСТОРЫ и ПОКУПАЮЩИЕ

ДОМ ВПЕРВЫЕ - сейчас ваше

время! Предлагаем большое

количество Банковских домов

Если Вам необходимо продать дом, но Вы звоните к нам за

должны за него больше чем его рыночная цена, информацией!



\$249,950

Covington \$209,950 2,640 sq ft

и Pre-Foreclosures!

Auburn \$169,011

Black Diamond

\$180,400 3 bdr/2.25 beth Лицензированный Детский Садик

#### B r. Kirkland

- Просторное помещение
- отдельная спальня с кроватками • Занятия музыкой, рисование, лепка
- Основы грамотности, математика
- Развивающие игры
- 5-и разовое горячее питание домашнего приготовл Большой оборудованный backvard
- Уютная домашняя атмосфера!

Мы уверены, что Вам и Вашим

детям у нас понравится !!! Звоните Глебу и Лене

(206) 552-3964 или (206) 445-4272



www.mybusybeekids.com







Роботаем 24 чосо в сутки и 7 дней в неделю Предоставляем тронспортировку детей Принимоем детей всех возрастов Индивидуольный подход с любовью и зоботой Преподоем всевозможные уроки Розличные игры, зонятия и розвлечения Неограниченное домошнее питание Сомые низкие цены в Brier

*Тел. (206)* 914-9340 Таня 23916 29th Ave, W. Brier, WA 98036

### Ремонт автомобилей



425 823 6019 моб. 206..390.5550 425 820 5073 International Auto Repair

Выполняем все виды ремонтных работ Техническое обслуживание двигателей Ремонт и заправка кондиционеров Трансмиссия и сцепление

Ремонт тормозов Бортировка, балансировка, шиномонтаж Развал и схождение колёс

Компьютерная диагностика

13209 NE 126th PL, A-110 Kirkland, WA 98034 • info@iarwa.com • www.iarwa.com



- 48 штатов
- работа на риферах
- своевременная оплата/бонусы

(206) 234-5385 c 9:00 am



#### Русский садик в г. Kirkland

Уютная домашняя обстановка, Игровая и спальная комнаты, 4-х разовое домашнее питание. Развлекательная и поучительная программа. Низкие цены... Dshs-ok!

(425) 814-3997 - дом.

(206) 245-0577 - сел.

## Olga's

Licensed Esthetician/Manicure Technichian

· Facial's

Shellac Gel Polish

· Nails

Full Wax Services

Olga's New SkinCare Products Now Available

206-383-2915, www.OlgasBeautySpa.com

14003 1st Avenue So., Burien, WA 98168 (at Total Image Salon)

ВСЕВОЗМОЖНЫЕ ВАРИАНТЫ художественного оформления

по желанию заказчика: портреты (полная схожесть). надписи, любые рисунки

Высокое качество Короткие сроки изготовления Доставка и установка



ПОСЕТИТЕ HAIII WEBSITE: WWW.MEMORIALARTWORKS.COM

Leonid Kuvan 10621 10th St. Ct. E. Edgewood, WA, 98372

Cell.(253)315-3123. (253)952-4038 Fax.(253(942-3557 E-mail: lkuyan@memorialartworks.com



Требуются водители

к дверям вашего дома

класса CDL, а также Owner Operators. Удобные рейсы. Высокая оплата от \$1,200/w

Tel. 425-344-0258, Fax 888-503-8568



ыстро высохнет,



Продажа

Shoe Spot

Наш адрес

N Pemoht ofybu Alderwood Shoe Spot 18700 33rd Ave W. Suite C Lynnwood, Tel. (425) 776-0206 Everett Shoe Spot 1402 SouthEast Everett Mall Way, Everett Tel. (425) 347-1202



- ашиваем air bags на кожаных сиденьях авто Заг аточка кухонных ножек замена набоек • Наг
- Замена молний на обуви
- и любых кожаных изд • Растяжка обуви
- Растяжка обуви
  Замена липучек
- Замена липучек
   Укорачивание каблук

\$10 НАБОЙКИ

- Замена резинки
   Набріна кожаной површны
  - Прошивка кожи
  - Большой выбор аксессуаров по уходу за обувью
  - Большой вызор шнурков и ортопедических стел
     При покупке обуви в нашем магазине -
  - первый ремонт бесплатный

### **Pacific Truck School LLC**

Лицензированная школа водителей грузовиков

Проводит обучение и прием экзаменов на русском языке

Mob. (206) 271-0636 Bus. (206) 367-3100





Denture Office

PARTIALS RELINES REPAIRS 206..362.3599 206..353.6401

Самые низкие цены по всему Сиэтлу



- **Перебазировка протезов**
- Ремонт протезов в тот же день
   Выезд на дом клиента (по мербиромости Вороонкительны прата за
- Специалисты с более чем 30-иетиям стажем, протезист лариса Fезник и зубной техник леонид Fезник



### Auburn Auto Clinic LLC

-AC services





Работаем со всеми страховыми компаниями

- Все виды кузовных работ: вытяжка, рихтовка, шпаклевка, покраска (PPG Paint System), alignment - Check engine light & repair
- Поможем купить и отремонтировать машину с аукциона - Professional computer estimating system
- FREE estimate при наличии страховки - Предоставляем towing services Все виды механических работ

(253)856-0397 · (206)679-4580 (Buktop)

4044 Auburn Way N. Ste 7, Auburn, WA 98002

#### УРОКИ ФОРТЕПИАНО И ВОКАЛА

Оказываю помощь в оценке при покупке или продаже пианино

имаюсь пересылкой в страны СНГ зудио и вид ттуры (видзокамер, фотовлявратов, iPhone App S под любую sim карту, а также професси.

Меня зовут Олег. Профессионально занимаюсь обучением детей и взрослых игре на фортвлиано и вокалу. У себя надому и с выездом в ваш дом по всем городам Seattle area

Главное - желание ребенка, а также помощь родителей в контролв за выполнением моих домашних заданий. Минимум, который я даю своим ученикам - это то, что они будут иметь отличную базу для преподавания, пользоваться огромным спросом и зарабатывать хорошии деньги. Прекрасная возможность для взрослых получить высокооплачиваемую профессию в течении 2 лет.

Мои ученики записываются на моей профессиональной студии на диски, которые мы красиво оформляви и дарим близким, а также выступают в церкви. Каждому моему ученику на время обучения я выставляю БЕСПЛАТНО студию звукозаписи Оплата по договоренности в зависимости от расстояния к вам. Для семейных групп скидка. Звоните, и я с удовольствием возьмусь за обучение Вашего ребенка!



Tel: 253-229-8346 12819 SE 38 ST (PMB: 235) Bellevue, WA 98006



Открытие компаний / Ведение бухгалтерского учета Начисление зарплаты / Составление налоговых отчетов / Нотариальное заверение документов Представительство в IRS / Бизнес налоги: формы 1120, 1120S, 1065 / Составление индивидуальных налоговых деклараций (Tax Return)

206-992-9462

vladimir@raskin-cpa.com



abulous Engagement Photography

e Art Portraiture



Вам требуются услуги профессионального ПЕРЕВОДЧИКА?

Звоните нам! Самое высоко качество в кратчайшие сроки! со ВСЕХ языков

ВСЕ виды документов

Телефон / факс: 425-432-8797

Украинская, русская линия: 206-618-0716



### ОХРАННЫЕ СИСТЕМЫ



basic system



**425..387.0737** Жанна — Мы говорим на вашем родном языке



На основании био-резонансного компьютерного тестирования выявляются причины заболевания для составления вашей индивидуальной программи Препараты не имеют побочных эффектов и устраняют причины заболев а не симптомы.

Результаты вас удивят!

Наталья: (425) 737-8461







## Мы покупаем изделия из Золота и Серебра

We buy Gold & Silver Jewelry, Dental Gold and more... We pay much more cash then jewelers, coinshops, pawnshops

Licenced & Cashbuyer 21705 Hwy 99 Suite #5, Terrace, WA 98043

#### 206-854-8014

9:00am - 6:00pm 6:00 - 11:00 pm - call for appointment

#### Tatyana's **Home Daycare**

preschool and daycare

Добрая атмосфера и индивидуальный подход к каждому ребенку Исключительно вкусное и полноценное питание Русский и английский языки Музыкально-ритмические занятия Математика, ИЗО творчество, Познание мира Литературные чтения (story time)

4027 176 St SW Lynnwood, WA 98037 home: (425)742-3525, cell: (425)772-7737 🛮 ищите нас на Facebook





206.793.2397

fine art portraiture event photography wedding photography www.lvanPostivka.com



Colibri Caterià удобно, Качественно, Доступно Виктор, сей: 253.310.3837





СВАДЬБЫ, БАНКЕТЫ СОВРЕМЕННОЕ ОФОРМЛЕНИЕ ЗАЛОВ БУКЕТЫ ИЗ ЖИВЫХ ПВЕТОВ ФАРФОРОВАЯ ПОСУЛА ДОМАШНЯЯ КУХНЯ Olga's









253-334-1543 Виктор





От \$100 - все машины Снимаем старую пленкуи выезжаем на дом по договоренности

Обслуживаем все города большого Сиэтла

ПОЖИЗНЕННАЯ ГАРАНТИЯ



Renton, WA 98059

Licenced. Bonded. Insured









Contractors Alla Kozlov

Insurance &

**Bonds for** 

One Stop General Insurance Agency, Inc

425-877-3270



Bi-weekly Payroll + Quarterly Payroll T. Year-end Business Tox Preparation

- Smoll Manufocturer Price Analyses Оплата договорная сдельная Полный компьютерный QuickBooks / Peochtree

Lobanovskava

ce: (425) 908-76 (425) 949-7318



All your protection under one roof\*

Oksana Kuchernyuk Cell: 253-334-7280

- Auto • Home
- Life
- Business

Amy Calhoun Agency 406 Baker Blvd. Ste 140 Tukwila, WA 98188



Финансирование всех видов недвижимости.

Legacy Financial Services, LLC Residential & Commercial Mortgage Lending office 253-269-4455 · Fax 877-863-6554 500 S 336th St., Suite 206.FEDERAL WAY, WA 98003

#### VNK **TRANSPORTATION** & TOWING

2 car flatbed Доступные цены 206-619-6353 Виктор **6-327-5011** Дмитрий Компания лимузинов приглашает на постоянную работу

высокого класса Условия: Знание английского

языка на базовом уровне, возраст от 25 лет. (206) 661-0509

(206) 661-0504

В дом престарелых (Adult family home) в г. Renton

ПРИГЛАШАЕТСЯ ЖЕНШИНА НА РАБОТУ

Оплата договорная (206) 259-7018

#### ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВАНИЯ:

дома, авто, бизнес, жизнь. Выберем самую подходящую из 20-ти компаний!

т. (206) 235-9929

Insurance125@gmail.com Николай Мартин

#### РЕМОНТ ЛЮБОЙ РАДИОЭЛЕКТРОИИКИ

КОМПЬЮТЕРЫ, НОУТБУКИ. ТЕЛЕВИЗОРЫ, КАМЕРЫ, АУДИОТЕХНИКА, ИГРОВЫЕ ПРИСТАВКИ, ЦИФРОВЫЕ ФОТОАППАРАТЫ и многое другое.

Tel: 253-632-7090 mosplasma@gmail.com

#### **УРОКИ** СКРИПКИ



тел: 425-319-2321

### FOR ALL AGES

A Beka FSL is a comprehensive English as a Second Language (ESL) program available in three levels. You will learn English by: Seeing, Listening, Phonics, Reading, Practicing

inna@ecservice.org

#### PEMOHT И ДИАГНОСТИКА ВСЕХ ВИДОВ АВТОМОБИЛЕЙ:

Ремонт и замена двигателей тормозов, трансмиссий, time-bett, alternator, генераторог Недорого, в удобное для (206) 778-4421 Григорий

Требуются на работу водители

> в районе Большого Сиэтла.

Звоните

206-734-2070 Лиля 253-486-7943 Алексей

#### Постелим карпет линолеум

ry, free estimate, we bring

(206) 753-7919

#### Регина Франк СЕРТИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРЕВОДЧИК

Русский, украинский, чешский сповацкий немецкий Помогу оформить документы

Tel: 425-235-5564 Fax: 425-235-3899, Cell: 206-898-991

reginarrank wear uning tree www.reginafrank.globtra.com

#### **PEMOHT** БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

KITCHEN AND LAUNDRY

T. 425-785-0710

#### ВИДЕО и АУДИО

• Свадьбы • Дни рождения Торжества - Видеоклипы

Аудио запись, фонограммы

(206) 661-7782

ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ

ВОДИТЕЛЕИ (OWNER OPERATOR)

 48 ШТАТОВ • ОПЛАТА СВОЕВРЕМЕННАЯ AURURN, WA

TEL: 253-249-7221 CELL: 253-886-3202

#### Требуются водители CDL класса A.

48 штатов, Зарплата от \$0.34-\$0.36 плюс бонусы мин. 1 год опыта работы

(253) 216-3484

Ready to Build? Need Blueprints: Custom Home Plans

Stock Plans Garage Plans Remodels/Additions ELEGANT Home Design

253) 414-7620

#### ИММИГРАЦИОННЫЕ **УСЛУГИ**

Подача документов на гражданство США (бесплатно - для лиц с низним доходом)

Получение - обмен гринкарты Переводы - услуги нотариуса

Тел: 425-350-3588

ПРЕДЛАГАЮ УСЛУГИ ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ

в своем прекрасном доме 24 часа в сутки

Имею большой отыт работы по уходу, а также

425-350-3598 Лиля

w.rashidphotoservice.com

cell: (425) 681-157 tel: (425) 917-99:

## Укладка волос, вечерние

и свадебные прически. Покраска, мелирование (highlights)

(253) 886-6495 3407 SW 343rd St Federal Way, WA 98023

Raduga Transportation Corp. Принимает

на работу водителей грузовиков.

а также owner operators

Имеются высокооплачиваемые постоянные направления грузов. Низкие комиссионные 402-519-5757 Сергей

60

#### ПОМА / АРЕНПА

 Сдается дом 3х бедрумный, 3 туалета 2 гаража на 2 машины, Federal Way, близко к Freeway I-5, H-18. С января. Тел: 253-508-8907

#### РАБОТА / УСЛУГИ

кредитной истории. Более 1000 по-

• Восстановление и построение

вольных клиентов, консультации бесплатно, одноразовая оплата, законно и быстро. 425-376-2840, оставьте сообщение. www.LsiCreditSolutions.com/rus

#### **ТРЕБУЕТСЯ** НА РАБОТУ

ЖЕНЩИНА - ПРОДАВЕЦ В МЕБЕЛЬНЫЙ МАГАЗИН Γ. FEDERAL WAY

ЗНАНИЕ АНГЛИЙСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКА OFFISATE OFFI COMPUTER SKILLS AND EXCELLENT CUSTOMER SERVICE EXPERIENCE NECESSARY

SEND RESUME TO: OLEG@QFSTORE.COM TEL: 206-920-9995 OLEG



- Remodeling &

new construction - Licensed plumbers - Bonded & Insured

STATEP\*922P7, 206 306 5201 stateplumber@gmail.com





**425. 228-0446** Требуются на работу 425. 736-6522 мужчины и женшины. 425. 736-6521 по уборке домов.

гах 425.228.8997 **Хорошая оплата** 



**MEXAHUKOB** и водителей

на Car Haulers

Tel: 253-231-5500 Fax: 253-231-5534

## КАНОН веронационая Бланк заказа 2011



1/20 \$20°





\$75





**\$75** 











однение контракта лля этого типа рекламы не обвазательно



Заказать рекламу

- Выберите размер и цену рекламы.
- 2. Заполните контракт, доступный на главной странице сайта www.kanonseattle.com

3. Пришлите нам заполненный контракт или текст вашего объявления вместе с этим бланком заказа и чеком на оплату. Также вы можете оформить заказ на нашем сайте.

ВНИМАНИЕ! При выборе страницы для модулей ½ и 1 стр. цены могу быть увеличены в зависимости от места расположения. При заключении контракта на 3 и более месяцев предусмотрены значительные скидки! За подробной информацией обращайтесь в рекламный отдел журнала.

#### Подпишись на «Канон»!

Оформите подписку на 6 месяцев за \$24 или12 месяцев за \$48 для себя или близких! Для этого достаточно всего лишь вписать адрес получателя журнала в этом бланке и отправить нам с чеком на оплату выбранного вами срока подписки!

Адрес получателя:

Адрес, Город, Штат, Индекс



Почтовый адрес: KANON INC. P.O. BOX 705, BOTHELL, WA 98041-0705 tel: 425-772-8462 fax: 425-740-0258 www. kanonseattle.com e-mail: info@kanonseattle.com



## НОВИНКИ НІ-ТЕСН



#### Концепт ноутбука будущего – Feno

Данный ноутбук по задумке авторов проекта будет отличаться тем что будет обладать очень небольшими размерами, за счет того что лисплей устройства будет выполнен на основе гибки экранов. Это позволит сгибать монитор попопам и оборачивать вокруг несущей части с клавиатурой.



Еще одно нововведением Feno будет мышка которая будет прятаться внутри корпуса, так что привычный тачскрии уже не понадобиться. Единственное что пока непонятно так это наличие обыкновенного оптического привода. Его наличие мягко говоря не логично так как это существенно увеличивает размеры устройства а надобность в нем в бли жжйшее



будущее и вовсе отпадет.

#### Аккумуляторы с 0 до 75 процентов за 2 секунды!

Сказать что это какое-то супер неожиданное открытие тяжело, так как усовершенствовать аккумуляторы электронных устройств нужно было намного раныше. Ведь согласитесь, что электромобиль который заряжается 20 минут с 0 до 80%, и мобильних. который стоит на зарядке несколько часов это не справедливье часов это не справедливье.



Самое смешное то, что каких то кардинальных изменений в конструкции самого аккумулятора для получения моментального пополнения заряда делать не пришлось. Так же как и менять химический состав, или менять размеры, нужно было только правильно отрегулировать аккумуляторные пластины, для того чтоб электроны быстрее находили нужный путь. Отрегулировав панный параметр на некоторых батареях удалось достичь того, что эа 2 секунды эаряд обновляется на 75%! Что же касается обновленных литио-ионных аккумуляторов, то время их полной эарядки около 2 минут.



## GPS-навигатор

#### теперь и в почтовых марках Специально для тех лю-

Специально для тех пюдей, которые относятся с недоверием к почтовым службам, была разработана почтовам марка, которая содержала в себе небольшой чип. С помощью такого изобретения можно отслеживать перед вижение вашей посылки. С.Р.

Stamp является небольшим \$3

электронным чипом со встроенной батарейкой, которой должно хватить до достижения посылки пункта наэначения. Панную марку можно назвать неким маячком, который работает в реальном времени. Если есть необходимость. можно приобрести более емкую батарейку, для более больших расстояний. Так что придется немного подождать, пока такие марки поступят в произвопство.



#### ПК за 75 долларов

Фонд One Laptop Per Child (OLPC) раскрыл подробности о планшетном компьютере XO-3, предназначенном для сферы образования. Были представлены изображения концепта новой модели и некоторые ее характеристики, OLPC ХО-3 больше всего напоминает лист бумаги обычного альбомного формата 21,6х28 мм: устройство очень тонкое, с сенсорной поверхностью и небольшой круглой ручкой в правом верхнем углу. На эадней стороне планшетника будет располагаться камера с функцией записи видео. Правда, его выпуск ожидается лишь в 2012 году, а стоить он будет всего лишь



#### Epson Moverio BT-100

Ерѕоп Moverio BT-100 имеет полное право считаться первым в мире прозрачным видео-шлемом, сделанном в виде прямоугольных очков. Разрешение экрана гаджета составляет всего 960 х 540 пикселов (дНD), однако пользователь видит перед собой гигантский 320-дюймовый дисплей, будто бы он находится на расстоянии 20 метров.

Ерѕоп Мочегіо ВТ-100 комплектуется небольшим пультом управления, который работает на операционной системе Google Android 2.2. Помимо этого, имеется поддержка Wi-Fi-подключения, батарея , авряда которой хватает на 6 часов работы устройства, съемные наушники, 1 Гб внутренный памяти и разъем для карт microSD с возмож ностью расширения до 32 Гб.

В Японии видео-очки Epson Moverio BT-100 поступил в продажу 25 ноября по цене 50000 иен (около 643 долларов).

#### Polaroid Z340: назад в будущее

Компания Polaroid решает воскресить фотокамеры мгновенного действия выпуском цифровой камеры Z340. Помимо прежнего функционала новинка получила ряд новых возможностей. Фактически Polaroid Z340 представляет собой комбинацию полнофункциональной 14.0-мегапиксельной цифровой камеры и ZINK-принтера. который печатает классические фотографии без использования чернил. Цифровая камера комплектуется 2.7-дюймовым LCDзкраном, который не только выполняет роль видоискателя, но так же помогает выбирать фотографии для печати. Отснятый материал можно сохранить на съемную SD-карту памяти. Функциал Z340 позволяет редактировать цифровые изображения прямо в самой камере.

3"х4" составляет 19,99 \$ (пачка из 30 листов).

#### Window Charger для мобильных устройств

Немецкий интернет-магазин design-3000, известный своими необычными мобильными гаджетами, выставил на продажу



XDModo Solar Window Charger. Солнечное зарядное устройство привлекает внимание покупателей не только своим минималистическим дизайном, но и возмож ностями. емкостью 1400 мАч и вышеупомянутый кабель. Имея размеры 11 см (длина) х 11 см (длина) х 1,75 см (высота), «кусок серебристого пластика» весит всего 135 г. Приобрести XDModo Solar Window Charger можно на сайте Design-3000.de по цене 49,95 евро.

#### Ноутбуксковородка от компании Electrolux

Концепт мобильной кужни Electrolux сочетает в себе три основных элемента современной кухни: 4-уровневый индукционный элемент для приготовления пищи, разделочную доску и компью-



с сенсорным дисплеем для закачки и хранения рецептов и информации о питательных свойствах продуктов. Благодаря компактным размерам, данное устройство станет лучшим помощником во время путешествий или дачного отдыха. Хотя, не совсем понятно, как быть с брызгами масла или паром?



Polaroid Z340 использует кассету с 10 листами фотобумаги ZINK (3°х4"). Другие типы бумаги камерой не подперживаются. Камера Polaroid Z340 предлагается по цене 299,99 \$. Стоимость фотобумаги Polaroid ZINK

чаете смартфон или планшетный компьютер к зарядке, которую, в свою очередь, крепите к окну. В комплект поставки входит аккумуляторная батарея

### PERSONAL SERVICE INTEGRITY DESIGN EXCELLENCE

PLK Architects, PLLC is a multi-discipline professional services organization specializing in the fields of architecture, real estate development planning, project management, construction management and permitting.







#### **Markets Served**

Churches (planning / building / acoustics) Education

Civic & Justice

Transportation

Mixed-Use (retail / office / residential)

Mid and High-Rise

Multi-Family Residential

Custom Home Design & Planning

### **Main Office**

- Tacoma, WA
- Phone: 253-332-9765

БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ

Мы говорим по-русски, -украински, -английски

- Fax: 253-883-3556
- www.plkarchitects.com
- info@plkarchitects.com





Лиля и Владимир (253) 639-9519

## OURAGE

Гуманитарная помощь и Посылки 30420 Pacific Hwy S #9, Federal Way, WA 98003 tel/fax:(253) 941-5240 cell:(206) 227-9056



ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ! От имени миссии "Courage"

ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС С РОЖДЕСТВОМ ХРИСТОВЫМ И НОВЫМ 2012-М ГОДОМ!

Приносим свою благодарность всем друзьям, которые на протяжении года оказывали различную помощь нуждающимся в Украину, Россию и другие страны. Пусть Господь щедро благословит Вас за искреннее милосердие, сострадание и воздаст во стократ радостью, благополучием и достатком для Ваших семей. Будьте

Выдержки из писем:

«В нашей школе-интернат 130 детей. Я изнал, что вы делаете благородное дело помогаете детям. Будем рады, если вы

Александр Скринский

сможете оказать помощь в детской обуви, учебных пренадлежностях...»

г. Багчисарай

#### Пожертвования

Если вы желаете поддержать служение то высылайте пожертвования: ICA "Courage" 30420 Pacific Hwy. S. Suite # 9 Federal Way, WA 98003

#### Для наших клиентов предоставляются услуги:

благословенны во всем.

Заполнение документов

на гринкарту и гражданство Ускоренный Travel Passport

> Сертифицированный перевод документов

Консульский учет

Василий и Сильвия (253) 638-2682 cell (253) 205-4688 Federal Way Виталий (253) 529-3223 Алина (253) 835-1094 (253) 232-8292 Marysville Леонид и Любовь (360) 657-4108 Lynnwood Ирина и Михаил (425) 673-8976 Soap Lake Василий (509) 710-8673 Portland, OR. Николай и Вера (503) 257-0870 **Everett** (425) 338-4143 Cell: (425) 293-5306

\_ Bellevue Юрий и Надежда (425) 869-0999 Cell: (206) 359-5578 Spokane

> Таня (253) 759-5205 cell (253) 341-3640 Renton

Tacoma

Tacoma

(509) 483-4202

(253) 759-4328 Анатолий (253) 227-1818

Андриан и Татьяна cell (206) 393-2146





## Принимать платежи с Goel удобно и выгодно



Валерий Голобородько Региональный директор

В 2010 году общая сумма денег, по-траченных на покупку товаров и услуг с помощью дебитных, кредитных и припэйд карт (карт с предоплатой) в США, составила \$ 3.516 трлн. долларов против \$306.85 млрд. в 2009 году. Общая сумма всех покупок и услуг, оплаченных кредитными картами, составила 1,872 трлн. долларов в 2010, что на 6,3% больше. чем в 2009. Мобильные платёжные операции, как ожидают, воэрастут до 4,5 млрд, в 2012, что на 429% больше, чем 2009, когда эта цифра достигала 850 млн. Принимать оплату кредитными картами выгоднее, потому что, с одной стороны, не нужно пересчитывать, волноваться, чтобы не украли наличные деньги, тратить драгоценное время на путешествие в банк. С другой стороны, статистика говорит, что клиент, покупающий по кредитке готов потратить больше

денег, нежели тот, который платит наличными.

#### Мир становится всё больше и больше и фольше цифровым и с каждым днём всё меньше наличных денег в обороте.

Это привело к тому, что за последние пару десятилетий на рынке США появилось коло 1,400 компаний обрабатывающих электронные платежи. Такие кредитные ассоциации как Visa, MasterCard и Discover напрямую не предлагают услуг по обработке электронных транзакций, оставив предоставление этих услуг либо банку, либо специализированной компании, которая работает в сфере финансов и осуществляет переводы электронных денег для клиентов.

Валерий уэнал об индустрии обработки электронных платежей, так наэываемой "Merchant Services", в

2007 году от своего друга. После этого он прошёл курс обучения в компании с успешным опытом работы более 13 лет на американском рынке. Посещая лекции, которые преподавали одни из самых опытных преподавателей в этой области, ему удалось постигнуть все её тонкости и особенности. «Я был весьма удивлён, когда уэнал о потенциале этой индустрии, - говорит Вадерий. - Оканчивая юридическую магистратуру в Киеве, даже не мог подумать, что стану работать в отрасли продаж. Но теперь, увидев её иэнутри, я с уверенностью говорю, что все работают в торговле. Кто-то продаёт мащины или дома, кто-то бутерброды, кто-то предлагает услуги, а кто-то процаёт идеи или даже помощь. Вы должны убедить человека, чтоб он согласился на ваше предложение, даже если это для его же блага и ничего ему не будет стоить».

«Мы начали эаниматься этим биэнесом, потому что существуют не так много организаций, которые могут предложить то, что предоставляем мы, - говорит он. - Мы уникальны в своём роде, так как проводим много времени для того, чтобы лучше оэнакомиться с нашими клиентами и их нуждами, и эатем предложить самую выгодную для них программу, которая будет не только экономить минимум 15% от предыдущей цены. но и намного эффективней работать. Несмотря на то, что мы являемся коммерческой организацией (profit organization), нашей первостепенной эадачей является не просто оправдать, но превысить ожидания наших клиентов, которые доверили нам свои электронные транэакции. Мы пытаемся стать всё более полеэными для общества и компаний вокруг нас. Шанс видеть растущие биэнесы, лично встретиться с клиентом, поэдороваться с ним и видеть, что он более чем удовлетворён нашим сервисом. - вот что для нас важно. Мы энаем потенциальные воэможности этой

индустрии и пытаемся улучшить каждый аспект наших услуг».

У Goel есть представители в разных частях страны для того, чтобы иметь личный контакт с каждым клиентом и быть всегда рядом, когда нужно. Также у нас есть местный стол поддержки, в который можно обратиться в течение рабочего пня и 24-часовая служба поддержки, если необходима помощь вне рабочего времени. Одна из основных особенностей компании - это то, что вам не придётся долго ждать на линии. чтобы поговорить с представителем Goel. Компания была аккредитована BBB (Better Business Bureau), так как соответствует всем установленным стандартам. Goel обрабатывает не только платежи, произведённые кредитными картами, но предоставляет весь спектр услуг по обработке электронных платежей, таких как

кредитные, дебитные и ЕВТ карты, чеки, АСН, мобильные и онлайн оплаты, подарочные карты и программы лояльности (gift & loyalty cards).

Имея многомиллионный ежемесячный оборот, компания получила доступ к тем программам и ценам, которые признаны лучшими в индустрии.

В данный момент Goel переживает период существенного роста и набирает дополнительных работников, которые пройдут надлежащее обучение, чтобо лучше понять суть, цели, видение и мотивацию работы компании, чтобы в будущем могли планировать и ставить цели, а эагем добиваться их. Несмотря на то, что компания предлагает очень высокооплачиваемые позиции (\$50,000 в первый год и около \$115,000 через три года работы), очень нелегко найти энтузиастов с хорошей рабочей этикой, высокой отдачей, отточенным профессионализмом, лидерскими способностями, которые могут добиваться результатов.

Обработка электронных платежей - это сервис, в котором проблемы случаются редко, но если в День Благодарения или на Рождество, когда все отдыхают, что-то перестало работать, мы будем рядом, чтобы помочь, и вы могли бы продолжить успешно работать. Именно в этом эаключается ценность нашего сервисст

Office: 888.855.2003 www.goelpayments.com





YOUR WAY TO JUSTICE.

>> МНОГОЛЕТНИЙ ОПЫТ >> ВЫСОКАЯ РЕПУТАЦИЯ >> КАЧЕСТВЕННЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ











ГРАЖДАНСКОЕ ПРАВО: ШТРАФЫ / TRAFFIC TICKETS / ТЕЛЕСНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ / PERSONAL INJURY / АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ / AUTO ACCIDENTS

YFOJOBHOE TIPABO: OTIACHOE BOW, GEHUE / RECKLESS DRIVING / BOW, GEHUE B HETPESBOM COCTORHUU / DUI / BOW, GEHUE ABTOMOBURIA BES JUILLEHSHUM / DUILS / HACKUINE B CEMBE / DOMESTIC VIOLENCE / BEFCTBO C MECTA TIPOUCULECTBUR / HIT & RUN / KPAWA / THEFT / HAITAGEHUE / ASSAULT

**АДМИНИСТРАТИВНОЕ ПРАВО:** SSI / DISABILITY / EMPLOYMENT SECURITY ISSUES

33530 1st Way South, Suite 102 Federal Way, WA 98003

Cell: (206) 265-3803 Office: (253) 529-0275 Web: www.kvasnyuklaw.com Email: simon@kvasnyuklaw.com

#### Cellu M6° Endermolab



Уникальная терапевтическая технология из

Франции

ассажный аппарат Endermologie - это новейшая уникальная технологическая разработка из Франции. В аппарате реализована запатентованная технология разглаживания и полтяжки кожи. уменьшающая проявления целлюлита. Три манипулы для работы по телу: выполняют многомерную механическую стимуляцию тканей. что позволяет активировать липолиз (процесс сжигания жира), улучшить микроциркуляцию, активизировать лимфатический дренаж, вернуть коже упругость. Две манипулы пля лица: позволяют стимулировать активность клеток кожи, убирать отёки, разглаживать моршины, препотвращать появление признаков старения. Жир, который не поддается регулярным упражнениям и пиете

можно «прорабатывать» с помощью данного устройства.

Массажный аппарат Endermologie помогает поддержать обменные процессы в тканях на высоком уровне, заданным профессиональным воздействием, достигая тем самым непревзойденных результатов курса процедур:

 Производит дренаж лишней жидкости и токсинов, выводит фиброзную ткань.

- 100% Natural стимулирует работу организма: улучшает кровообращение на 400%, улучшает лимф отток на 300%.
- Снимает отёки.
- Помогает выводить из клеток токсины, паразиты, бактерии, ненужные жиры и белки.
- Разглаживает морщины и подтягивает кожу лица и шеи, стимулируя процесс образования коллагена и эластина.
- Снимает двойной подбородок и целлюлит.
- Снимает боль в ногах, особенно у людей, которые ведут малоподвижный образ жизни.

Cellu M6 Integral





- Уменьшает давление.Стимулирует
- Стимулирует иммунитет.

Аппарат создан, чтобы защищать вашу красоту от воздействий времени, окружающей среды и стрессов. Он возвращает лицу и телу молодость и здоровье не на один вечер, а на долгие годы.

#### Хотите улучшить свое здоровье и стать красивее?

Уникальный массажный аппарат Endermologie возвратит авшему лицу и телу молодость и здоровье не на один вечер, а на долгие годы! Звоните сейчас: (206) 331-6098

> Gift Certificate: \$50 35min FACE or 40min BODY

## Праздничное угощение



#### Торт «Карамель»

Вам потребуется:
5 миц, 100 гр.
сахара, 300 мл
сметаны, 50 мл
раст. маста, 3
чл. какао, 1 ч л.
солы, 200 гр. муки,
16. сгуцёйки, 300 мл
сивок. Карамель 100 гр. сахара, 2 ст.л.
лимонного сока, 2
куунных банана, 2
ст.л. коньяка.

Приготовление: Взбить яйца с сахаром, добавить сметану, раст. масло. Муку, какао и сопу перемешать, просеять через ситечко, добавить в жидкую массу, перемещать, влить разъёмную форму и выекать при 360Г около35 45 минут. Взбить сливки, сгущёнку. Остывший корж разрезать вдоль на три части. На нижний корж выложить бананы с карамелью, треть получившегося крема, сверху уложить второй корж и снова промазать кремом, вы ожить третий корж и ост ещийся крем. Украсить,

#### Венок «Мясной»

Вам потребуется: 1 кг фарша, 1 лук, 1 морковь, 3 яйца, 300 гр. слоёного теста, специи, соль, перец по вкусу, сливочное и растительное масло для жарки, 8 перепелиных яиц.

Приготовление: Лук мелко порезать, морковь потереть на корейской тёрке и поставить на маленький огонь жариться, с добавлением сливочного и растительного масла. Накрыть крышкой, огонь небольшой, чтобы они стали мягкими и отдали жиру свой вкус и запах. Охладить. Соединить фарш, лук, морковь, белки. специи, соль, перец. Сформировать валик, края его соединить в круг. Слоёное тесто тонко раскатать. Зубчатым ножом нарезать подоски и обвить ними венок. Из остатков теста вырезать листочки, снизу смазывать их желтком и приклеивать на «ленты». Между лентами вставить варёные перепелиные яйца. Весь венок смазать желтком. Поставить запекаться в духовку при

#### Салат-рулет «Пенёк»

Вам потребуется: Біннички - 250 мп модока, 2 міца, мука, соць, 1-2 чл., паприки, пукаміль, петрушка. Сапат - 2 варёных картофелины, 2-3 варёных моркови, 3 жіца, онтят, 200-300 гр., ветчины, майонез, укроп, петуршка. Оформление- сыр плавленый, 2 міца, опята, укроп, петрушка.



Приготовление: Выпечь блинчики из указанных ингредиенто. Смазать маслом каждый блин. Начинка – приготовить слои по отдельности: ингредиенты натереть на круппой , тёрке, смешать с мийонезом и нарезанным укропом и майонезом. Сформировать рулет-пенёк из блинчиков и салата.

#### Торт «Пани валевска»

Вам потребуется: Тесто - 500 гр. муки, 1,5 ч.л. разрыхлителя, 0,5 ст. сахарной пудры, 200 гр. сливочного масла, 6 желтков. Безе - 6 белков, 4,5 ст. сахаваюй пудры, 1 ст. п. крахмала. Крем - 500 мд молока, 3 стл. муки, 2 стл. крахмала, 2 желтка, 3 стл. сахара, 200 гр. стивочною масла, ванилин на кончик масла, ванилин на кончик масла, ана из формо дины, 120 гр. миндальных лепестков.

Приготовление: Тесто - смешать желтки. сахарную пудру и мягкое масло. Добавить разрыхлитель и муку, замесить тесто. Разделить на пве части. Белки вабить. затем постепенно добавить сахарную пупру и взбивать до получения устойчивых пиков. В конпе вабивания ввести крахмал. Дно формы выстелить бумагой для выпечки. Распределить в форме одну половину теста. Теперь на тесто выпожить половину нормы варенья. Аккуратно распределить его по всему периметру. На варенье выложить взбитые. белки. Сверху безе посыпать половиной нормы миндальных хлопьев. Выпекать в нагретой до 350Г духовке 40 минут. Остудить, Крем - смешать желтки, сахар, ванилин, муку и крахмал. Добавить 1 ст. молока и размешать массу



до однородного состояния.
Оставшееся молоко довести до кипения, влить
в желтковую смесь, хорошенько всё перемешать.
Варить до загустения. Охладить до комнатной
стемпературы Маг-

ладить до комнатной температуры. Мягкое масло взбить добела, постепенно добавляя остывший крем. Затем ввести ликёр. Выложить весь крем на

один корж,

и распределить вго по всей по-

верхности коржа. Накрыть вторым коржом и убрать в холодильник.



Морской окунь (годаваррет) ит. 600 т. морской окунь (дгоиррег) 1 ит. 800 г. 250 гр. мидий, 300 гр. мереток, 1 чл. шафреня, шкурка апетысина, 1 ст. белото сумото вина, 5 ит. картофеля, 1 лукпорей, 1 репуатый тук, 8 чуб. чеснока, 1 фенхель, 2-3 павровко тикта, 2 помицора, 2 и. томатной пасты, тим. + петрушка, стручок жуг, том периа. чёрный перец горошком, соль, 4-5 ст.л. оливкового масла.

Приготовление: Разпелать рыбу на филе. Приготовить рыбный бульон; милии помыть под проточной водой, хорошо почистить ракушку с внешней стороны. Креветки нечищеные помыть. Залить вопой и стаканом вина, варить 2-3 минуты, при закипании снять пену. Перелить бульон в чашку/ кастрюлю, креветки почистить. Порезать лук репчатый, порей, фенхель, помидоры, острый перец с семенами. Чеснок почистить, можно разрезать пополам, а можно и целым оставить. Снять с апельсина часть корки. На одивковом масле пожарить лук порей, репчатый, фенхель, чеснок до прозрачности. Побавить помидоры и пасту, жарить ещё минут 5. Выложить сверху рыбные кости, петрушку, тимьян, корку апельсина. лавровый лист, шафран, чёрный перец горошком, зелень от фенхеля, жгучий перец, посолить, залить рыбным бульоном. Когда бульон закипит, снять пену, убрать огонь до минимума, томить минут 40-45 поп крышкой, пока рыбные косточки не станут мягкими. Помять гущу, придав бульону более густую структуру, чтобы все ароматы перемешались и заиграли. Процедить бульон через сито со средними пырочками. Пока готовится бульон, отварить картошку и слегка помять для густоты супа. Налить в картошку процеженный рыбный суп, добавить филе рыбы и на небольшом огне проварить по готовности рыбы, за минуту до отключения супа добавить мидий и креветки. Готовый суп посыцать петрушкой.



#### Вьетнамский салат

canain

Вам потребуетси: 300 гр. рикни, 1 броккопи, 2-3 болгарских перца. 150 гр. шампинконов, 0,5 шт. пекинской капусты, 2-3 моркови, 2 зуб.-чеспока, стручок чили, 6 шт. бетой части эслёйного пука. Соус-200 мл. опиякового масла, 1 стл., горчицы и эёрнах, 2 стл. соевого соуса, 2 стл. рисового уксуса, 1 стл. мёла, 2 чл. соям стук эслёнай, 2

Приготовление: Цукини, капусту, паприку, морковь, чеснок порезать, брокколи разобрать на соцветия. Нагреть сковороду, налить 2 ст.л. оливкового масла, выложить пекинскую капусту и брокколи и обжарить на сильном огне постоянно помещивая по коричневых бочков. Обжаренные овощи выложить в большую посудину. В ту же сковороду долить 2 ст.л. масла и обжарить перец с пукини. Выложить к уже обжаренным овощам. В сковороду долить 2 ст.л. масла и на сильном огне обжарить грибы 2-3 минуты. Обжарить лук по мягкости. К нему добавить чеснок и порезанный стручок чили, обжарить, добавить морковь и быстро обжарить. Выложить морковь с луком к уже обжаренным овощам. Перемешать. Отварить рисовую лапшу. Смешать все ингредиенты для соуса. Сложить в глубокую посуду обжаренные овощи, вермишель, соус и всё пере-

#### GRAND OPENING!

Добро пожаловать! Магазин

## «РУССКИЕ ПИРОЖКИ»

Домашний вкус без химических добавок.





Свежий хлеб

Пирожки Торты

. Кофе Салаты

Колбасы Сыры Сухие продукты

2800 Milton Way Ste 1 Milton, WA 98354 (253)952-0524

5 minutes from Federal Way COSTCO



Таступила зима. Природа Надевает свой праздничный наряд невесты. Снежным теплым одеялом укрывает она свои владения, деревья украшает в белую изморозь, от которой все замирает. Речка тоже засыпает, покрываясь тонкой коркой льда, уже не слышны ее ручейки, и шелест листьев не отвлекает твой слух, не слышно звонкого щебетания птиц. Все стихло. Зима словно повелела всей природе погрузиться в сон. Только хруст белого снега под ногами и легкое пощипывание за нос и шеки мороза навеивает тебе павно забытое прошлое.

Поминшь, когда мы были совсем детьми? С восторгом и громким хохотом мы бежали, чтобы встратиться с первым снегом. Подставляв свои горячие падопых, мы повили и удивлялись: до чего красивы эти маленькие хрупкие снежники. Мы пробовали снежники на вкус, заык приятно покальнали ледяные иголочки. Свежесть воздуха переполняла грудь, мы бегали, прыгали, валялись в снегу. Слепить снежную бей удля не была целая начка: сна-

чала большой ком, потом меньше и меньше. Вместо носа сунуть морковку, вместо шляпы - старое дырявое ведро, умело расставить пуговицы, угольками наштопать ряд зубов. чтобы баба улыбалась и радовалась вместе с нами. А на санках катиться с крутой горки, во все горло крича от страха скорости. А залепить снежокдругой в соседа, получить себе в лоб или за шиворот холодной добавки, да и просто обваляться в снегу. А позже, придти домой похожим на снеговика с красными щеками, ушами и носом. И принести "подарки" в обоих сапогах, полных белого, чуть подтаявшего снега, маме. Дома нас ждет





горячий чай с блинами и малиной, картошка со шкварками в старой, покрытой сажей сковородке, только что вытащенной из печки.

Теперь мы выросли, и у многих это все позади. Изредка вспоминаем мы те счастливые моменты детства, которые подарила нам Россия, Белоруссия, Украина. Но мизнь идет, и мы летим. Из памяти уходят наши безаботные дни детства. Мы пережили его и стали вэрослыми. У каждого из нас за плечами остатось прошлое, а в глаза нам смотрит наше будущее. То будущее, которое мы сами себе устроим.

Однажды утром мы посмотрим в зеркало и заметим, что волосы стали отливать серым оттенком седины на висках, и подумаем, что зеркало обманывает нас, играет с нами какуюто злую шутку. Но новый день закружит в водовороте жизненной суеты, и мы полетим дальше.

Эти нескончаемые биллы. Нам нужно заплатить за дом, страхому, и снова платить - за обучение наших детей в институте. Пора бы и машину поменять что-то она безнадежно начала "цихать". А еще, плюс ко все-

## Ласковый декабрь

Давайте вспомним, как нам было хорошо, когда мы были детьми: мы умели звонко смеяться, наши глаза блестели от радости, мы были отзывчивыми на добро, умели сострадать другим. Давайте в эти рождественские дни попробуем найти то, что мы потеряли.

му, наши верные "друзья" – "болезнь" и "немощь", начинают посещать нас все уаше и чаше.

Солнце, которое весело встало над нашим помом, как и в петстве стучит и отражается в окне, играя солнечными зайчиками, как будто хочет нас заставить улыбнуться. Это то самое солнце нашего детства, но теперь оно уже не может встать в противовес утренним играм нашего домашнего зеркала. Потому как сегодня зеркало играет с нами уже в новую игру. Набрав в ладони прохладную воду и умыв уставшее от маски забот. печали, суеты и тревоги лицо, ты не узнал себя. Зеркало нарисовало пол твоими глазами паутину моршин. Ты хлопал по лицу и щипал щеки, но морщинки хорошо прижились, и не хотят никуда уходить. Теперь это лицо станет их домом, вопреки нашему желанию. Слегка навеется грусть. и мы безнацеж но взпохнем.

Но солнце встало, и снова новые заботы: нужно купить это, а продать то. Бизнес пошел в гору, нужно набирать новых рабочих, научить, помочь освоиться на новом месте. Нам стало не хватать нашего заработка, и надо найти лучшую работу. Цепь, звеньями которой являются "забота" и "работа", сковала нас, и теперь уже сопровождает нас по жизни. Неужели этот механизм будет сопровождать нас до глубокой старости? Он же совсем забьет воспоминания прошлого. разучит нас смотреть на жизнь подетски. Неужели никогда больше не вернется к нам радость нашего детства? Неужели мы навсегда утратили способность видеть, слышать и рановаться по-петски?



Время не умеет сочувствовать и сострадать, чтобы ни происходило: доброе или злое. Секундная стрелка бежит вперед. Наступит еще один вечер, и мы, уставшие от прошедшего дня, сядем в любимое старое кресло возле камина, укроем теплым пледом ноги, и будем вслушиваться в сказку, которую расскажет нам огонек, мягко потрескивающий среди сухих поленьев. Но звонкий смех прервет незаконченный рассказ огня, и в мрачно освещенную комнату ворвутся дети и закружат хоровод возле кресла, хоровод уже из наших внучат. Мы захотим хлопать в ладоши в такт звонкому смеху и радоваться вместе с ними, но уставшие руки не будут слушаться. Мы захотим встать в свободное место хоровода, но ноги откажут нам и в этой радости. Мы станем ругать время, но ведь оно принесло нам лишь телесные недуги, а недостаток свободы в нашем сердце приобреди мы сами.

Такой сценарий жизни ожидает почти каждого человека. Но одни проживут жизнь, сохранив способность радоваться, а другие утопят её в водовороте суеты. Грустно и страшно будет осознавать, что жизнь, которую наш Творец дал нам однажды, уже почти прожита. Но прожита не в таком богатстве, как мы желали. Мы начнём понимать, что, живя без радости, мы стали бецными. Утеряв возможность оставаться детьми, мы были нишими. Нам захочется прожить жизнь заново. Нам захочется смотреть на мир по-новому. Но жизнь дается лишь однажды. Нам захочется дорожить каждым днем, приносить добро и тепло близким людям. Захочется встать с первыми лучами солнца, чтобы наблюдать его удивительный восход и, ни на минуту не отрывая глаз, провожать его закат. Слышать пение птиц, удивляться природе, полной загалок, радоваться тому, что живет и окружает нас.



Вглядитесь в глаза ребенка – они всегда открыты, они полны света, радости, тепла, они никогда не ответят 
элом на добро. Когда мы, уставшие, 
приходим с работы домой, кто первым встречает нас и прытает к нам 
в объятья? – ребенок. Он тянет свои 
ручонки, чтобы обнять, прижаться к 
нам, ждет, чтобы поиграть с нами в 
носики и почможать щеки, и это так 
приятно.

Несмотря на время, и иссмотря на возраст, давайте возыме ту детскую беззаботную радость, которая нам была подарена Богом в начале жизненного пути, и пронесем ес склозь все тревоги, переживания, все заботы и суету жизни. Сохраним в нашем сердие детскую чистоту, детскую открытость, детскую доверчивость. Пусть наше жизны маменится,

И накануне этого торжественного праздника Рождества оставим все

#### Одно остаётся неизменным: жизнь — это искусство, и ему стоит учиться у детей!

свои, никогда не кончающиеся, дела и заботы. И вместе с нашими петьми, с нашими родными, с нашими друзьями будем просто отдыхать, наслаждаться теплым, мягким солнцем, наслаждаться разнообразной и величественной природой. Возьмем лыжи и отправимся в горы, отправимся в лес, будем вдыхать чистый живительный воздух. Будем ловить в ладоши маленькие первые снежинки, и те же детские добрые переживания, которые были с нами в начале нашего жизненного пути - пусть в неизменности они пронесутся сквозь жизнь со всеми ее палениями и валетами и не утратят той петской живительной силы. Силы, которая сегодня помогает нам жить.

И в эти рождественские праздники давайте вспомним, как нам было хорошо, когда мы были детьми: мы умели звонко смеяться, наши глаза блестели от радости, мы были отзывчивыми на добро, умели сострадать другим. Давайте в эти рождественские дни попробуем найти то, что мы потеряли. То, что смыто бременем забот и переживаний, то, чего нам не хватало, попробуем в себе открыть эти детские поверчивые глаза. Нам станет легче, если мы вернем детскую чистоту сердец, детскую открытость, радость от чего-то простого: от солнышка, от ласкового слова. Ведь именно из летей Госполь хочет создать себе Небесное Царство, именно чистые детские глаза, чистое доверчивое сердце будет царствовать рядом с нашим Создателем, и это будет вечно. Одно остаётся неизменным: жизнь - это искусство, и ему стоит учиться у детей!





## юридические услуги

Звоните для бесплатной консультации 30 мин.

Наша юридическая фирма, находящаяся в Bellevue, имеет бальшай опыт рабаты с различными культурами. Имеется русско-гаварящий персанал.



Предоставляем услуги в следующих областях права: Банкротство, Планирование Недвижимость, Травмы

Wong Fleming, P.C. 2340 130th Avenue NE, Ste D150, Bellevue, WA 98005 (425) 869-4040 Website: www.wonaflemina.com







## Рождество или тыква?

■наступлением Рождественских праздников меня все больше тревожит одна идея. Идея всего современного мира вытеснить Рождество из наших календарей, из домов, а в итоге и из сердец. Этот не хитрый план занимает особо активную позицию среди американского народа. Сначала идет пропаганда толерантности на бессознательном уровне и безобидных началах, а потом на уже на официальных основаниях издаются законы или запреты, которые диктуются политическими структурами или СМИ. Для тех кто еще не понял что его зомбируют, расскажу как это происхопит.

Американцы любят Рождество. Этот праздник издавна считался одним из самых любимых в США, а также многие считают Рождество семейной традицией, даже не веря в реальное рождение Христа. Так как Рождество уже давно поевпати-

лось в бизнес, должна заметить, что особую любовь к этому празднику испытывают те, кто зарабатывает на продаже огоньков, хвойных венков, игрушек, подарков и т д. С приходом новой волны толерантности, многие жители пораскинули мозгами, мол, очень все скучно стало, одно и тоже из года в год. Вот поэтому представители политкорректной ячейки общества ближе к Рождеству начинают ныть, возмущаться, называйте как хотите, что мол павайте не булем больше говорить «Merry Christmas» (с англ. счастливого Рожпества), а вместо этого будем говорить «Нарру Holidays», ( с англ. счастливых праздников). Причины такому заявлению просты: люди, которые не празднуют Рождество, или не относят себя к христианству, не воспринимают это выражение, и более того. это обижает ихние убеждения.

Сделав маленькое расследование

заинтересовавшим меня вопросом. я спросила у менеджера одного популярного молодежного магазина в Сизтле. Почему они украсили магазин по-другому? На что я получила гениальный и очень «правильный» ответ: «В этом году мы решили не завозить уже привычную всем хвою, так как многие покупатели не празднуют Рождество, и наличие этого дерева задевает их чувства. Поэтому мы завезли пальмы». Ее ответ продетел пулей через мой мозг, прошибая все мозговые стимуляторы, но не задевая ни одной логической еленицы Они не завезли елочку, но вместо этого на ветринах красуются пальмы с красными бантами и золотистыми игрушками. Это все равно что сказать бомжу, что он стал миллионером, денег у него от этого не прибавится. Так же и попытки заменить хвойные венки на пальмовые листья - это елементарный прием успокоения свой политкорректной совести. Но смысл то остался?



Во-первых, хотегось бы стразу всех шокировать тем, что украшения, огоньки и распродажи в магазинах не имеют ничего общего с Рожде-ством. Простите, если эта информация разбила вым сердце, и вы всю свою сознательную жизнь считали что Рождество это пора ярких фонариков и мандарин. Но даже эти глупые симполы, не имеющие ничего общего с Рождеством, но может быть напоминающее человечеству о празднике, каким-то образом обижают дуговаментыми.

Современное общество убивает Рождество. Мы уже давно поем «Jingle Bells» (с англ. Звенящие колокольчики), вместо «Silent Night» (с анг. Тихая ночь).

Мы заменили Вифлеемскую Звезду на пушистые снежинки, ангелов на снеговиков, и рожденного Младенца на Санта Клауса.

Мы дошли до той крайности, что все святое вытесняется, а на земену проходит нечисть.

Слушая и наблюдая за недовольством некоторых «обиженных» граждан, я с таким же успехом заявляю, что атрибуты Хелоуина, то есть - черепа, гробы, пауки и всякая нечисть, вылезающая наружу каждый октябрь, задевает меня как христианку и как человека. Это обижает мои амбиции, чувства и затрагивает все то доброе что есть во мне. Мне неприятно нахопиться в магазинах, в колледже, в общественных местах. потому что все что я вижу это - тыквы, маски, пауки, скелеты и т д. У меня есть весомые аргументы чтобы презирать Хелоуин. Во - первых, это поклонение дьяволу и силам эла. Вовторых, меня пугают последствия. Откуда берутся ночные кошмары, детские страхи, неврозы, по ческие нарушения, безпричинная агрессия, и в конце концов самоубийство? Не от подобных ли «праздни-KOR?»

Когда каждую осень в США отмечается этот отвратительный праздник и происходит демонизация сознания у детей и молодежи, где в этот момент находятся христиане, или про-

сто добрые люди, которые еще в состоянии различить черное от белого. Должна признаться, что некоторые из них одевают костюмы, зажигают возле своих домов тыквы, пляшут и рацуются.

Мы даем зеленый свет всякой нечисти, а когда бомбят наше Рождество своей политкорректностью, мы умалчиваем. Что происходит с этим миром?

Не принужденно собирая подобные факты, наблюдая за обстановкой вокруг, делая мониторинг информации, мое серпце начинает биться быстрее, и всеми фибрами своей души я протестую. Я призываю всех не безразличных людей, а особенно христиан занять активную позицию в защиту Рождества. Проявите свою солидарность самому доброму и светлому празднику! Не разменивайтесь на дешевые костюмы и мишуру. Самое малое что вы можете сделать это когда вам говорят «Happy Holidays», - ответьте «Merry Christmas».

И еще одна маленькая, по значимая деталь. Сколько бы толерантный мир не старался вытеснить или заменить Рождество, их ожидает большой гровал. Все просто. Настоящее Рождество не в календаре, не в украшениях и даже не в приветствии. Рождения Иисуса Христа это реальная индежда миру, бережно хранимая в веримх сердцах!

### С Рождеством Христовым, дорогие друзья!



Автор текста Юля Марук

## Spirit Trucking

Direct: (206) 979-9768 Office: (206) 274-9909

## Приглашаем на работу!

Профессиональных водителей

по 48 штатам



Local drivers: from \$200-\$400 per day, must be USA citizen

Диспетчер говорит по-русски

Приглашаем Owner/Operators

- \$1.20 empty & loaded miles (all miles) with fuel surcharge



Компания покрывает:

IFTA / Tolls / Pallets / Trip permit in the following states: OR, NY, NM, KY

Требуются опытные механики

1209 S 343 st. Federal Way, WA 98003 E-mail:

spirit\_trucking@yahoo.com

Ремонтируем Траки и Трейлеры (oil change, breaks, seals, service A/C ...etc)

NEW!

FOR SALE
Trucks and
Trailers:

- 1997-1998 Great Dane & Utility Tralers - TK Units & air-ride suspension \$12,500

- 1999 Volvo 770 (2002 Detroit 60 Series engine installed with 550K miles) \$28,500 (13 spd)

- 2000 Freightliner FLD \$19,000 obo (13 spd)

- Self Balancers \$170 Steer & \$180 drive/trailer axles (per set)

- MICHELIN TIRES (GOOD PRICE)

## Cábriel Travel

У нас дешевле!

Москва – от \$699+tax Киев – от \$699+tax 8-дневный отдых на **Гаваях** – от \$799+tax All inclusive in **Cancun**, 8 дней – от \$899+tax

(Авиаперелет, трансфер в отель, проживание в шикарной 5° гостинице, все напитки и питание бесплатно

Паспорта / Визы – срочное оформление.



Тел. 1 (888) 505-4196

5111 College Oak Dr., Suite G, Sacramento, CA 95841

## АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ



Наши квалифицированные специалисты предоставляют исключительную воридическую помощь для Русской и Украинской общины. Вникную в суть Вашей проблемы, мы предложим оптимальный выход из сложившейся систуации. Наша цель — мыскимальная компенсацию и возмещение у щерба! Адножаты представит Ваши интересы в суде: досудебное представительство, полотоюка процессуальных документов, судебное представительство. Мы проконсуальнуюм Вас бесплатно на Вашем процюм закаке!

ПОЗВОНИТЕ НАМ СЕГОДНЯ! НЕ ОТКЛАДЫВАЙТЕ РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ НА ЗАВТРАШНИЙ ДЕНЬ!

(206) 817-2950 (425) 235-0202 (888) 867-9773 17422 108th Ave. SE, Suite 200 Renton, WA 98055

